

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR  
BERUVCHI DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

**HASAMUDDIN HAMDARD**

**AFG‘ONISTON O‘ZBEK ADABIYOTI: SHAKLLANISH VA TARAQQIYOT  
BOSQICHLARI**

**10.00.02 – O‘zbek adabiyoti**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiya  
AVTOREFERATI**

**Toshkent – 2025**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD)dissertatsiyasi avtoreferati  
mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации философии (PhD) по  
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of Doctor of Philosophy (PhD) in Philology  
Sciences**

**Hamdard Hasamuddin**

Afg‘onistonda O‘zbek adabiyoti: shakllanish va taraqqiyot bosqichlari.....3

**Hamdard Hasamuddin**

Узбекская литература в Афганистане: этапы формирования и развития..... 21

**Hamdard Hasamuddin**

Uzbek Literature in Afghanistan: Stages of Formation and Development.....41

**E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati**

**Список опубликованных работ**

**List of Published Works.....46**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR  
BERUVCHI DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

---

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA  
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

**HASAMUDDIN HAMDARD**

**AFG‘ONISTON O‘ZBEK ADABIYOTI: SHAKLLANISH VA TARAQQIYOT  
BOSQICHLARI**

**10.00.02 – O‘zbek adabiyoti**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiya  
AVTOREFERATI**

**Toshkent – 2025**

**Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.1.PhD/Fil3224 raqam bilan ro‘yxatga olingan.**

Dissertatsiya Alisher Navoiy nomidagi Toshkent o‘zbek tili va adabiyoti universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus va ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasining ([www.uzswlu.uz](http://www.uzswlu.uz)) va “ZiyoNet” Axborot ta’lim portalida ([www.ziyounet.uz](http://www.ziyounet.uz)) joylashtirilgan.

**Ilmiy rahbar:** **Sirojiddinov Shuhrat Samariddinovich**  
filologiya fanlari doktori, akademik

**Rasmiy opponentlar:** **Musurmonov Erkin Rabbimovich**  
filologiya fanlari doktori, professor

**Madaliyeva Oysara Rustamovna**  
filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori  
(PhD), dotsent

**Yetakchi tashkilot:** **Alisher Navoiy nomidagi Davlat adabiyot muzeyi**

Dissertatsiya himoyasi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti huzuridagi DSc.03/30.12. 2019.Fil.19.01 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_ soat \_\_\_\_dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281- 12-44. ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

Dissertatsiya bilan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin. (№ \_\_\_\_ raqam bilan ro‘yxatga olingan) (Manzil: 100100, Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-42-44; faks: (99871) 281-12-44 ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_ kuni tarqatildi.  
(2025-yil “ \_\_\_\_ ” “ \_\_\_\_ ” dagi \_\_\_\_ -raqamli reestr bayonnomasi).

**H.A. Dadaboyev**  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash  
raisi, filol.f.d., professor

**Q.U. Pardayev**  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash  
ilmiy kotibi,  
filol.f.d., professor

**N.A. Jabborov**  
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash  
qoshidagi ilmiy seminar raisi  
filol.f.d., professor

## KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

**Dissertatsiya mavzusining dolzarbli va zarurati.** Jahon adabiyotshunosligida globallashuv sharoitida milliy adabiyotlarni xalqaro adabiy aloqalar kontekstida, o'zaro ta'sir aspektida tadqiq etish dolzarb yo'nalishlardan biri hisoblanadi. Multikulturalizm nazariyasiga ko'ra, ko'p millatli xalqlar orasida yashovchi ozchilik yoki kichik millatlarning jahon tamaddunidagi ishtiroki, ularning milliy xususiyatlarni saqlab qolishi madaniyatlar xilma-xilligi va dunyoning rang-barangligini saqlab qolishga yordam beradi, insoniyat tafakkurini bir xillikdan saqlaydi. Shu ma'noda Afg'onistondagi o'zbek adabiyotini o'rganish, afg'on-o'zbek ijodkorlarining asarlarini tadqiq etish – afg'on-o'zbek adabiyoti va ijodkorlarining jahon madaniyatiga qo'shgan hissasi, ularning jahon ilm-fani va madaniyati rivojidadagi munosib o'rnini asoslashga imkon berishi bilan dolzarbdir.

Dunyo ilm-fanida turkiy davlat bo'lmagan, ammo u yerlarda turkiy xalqlar, ayniqsa, o'zbek xalqi yashab, ulkan bir madaniyat yaratgani ma'lum. Afg'oniston ana shunday davlatlar qatoriga kiradi. Rasmiy statistikaga ko'ra, Afg'oniston aholisining 10 % ni o'zbek xalqi tashkil etadi. Mana shunday katta sonli bir millatning, tabiiyki, o'z tili va adabiyoti mavjud. Biroq mazkur adabiyotni, uning tanazzuli va taraqqiyotini yaxlit olib, dunyo adabiyotshunosligida e'tirof etilgan yetakchi tendensiya va qarashlar asosida tadqiq etish ishlari deyarli yo'lga qo'yilgan emas. Holbuki, ushbu adabiyotni komparativistika va madaniy-tarixiy kabi ilmiy maktab va yondashuvlar asosida tadqiq etish o'zbek tili va adabiyoti, o'zbekona tafakkur va madaniyatning juda keng miqyoslarga ega ekanligini ilmiy asoslash imkonini berishi bilan muhimdir.

O'zbek adabiyotshunosligida Afg'onistondagi o'zbek tili va adabiyotining taraqqiyoti va rivojlanish muammolari muayyan darajada o'rganilgan bo'lsa-da, hanz maxsus va kompleks tadqiq etilganicha yo'q. Holbuki, XX asrning II yarmidan bugungi kungacha Afg'onistonda o'zbek tili va adabiyoti muayyan ravishda rivojlanib o'ziga xos adabiy muhitni yuzaga keltirdi. Prezident Shavkat Mirziyoyev ta'kidlaganidek, "Azal-azaldan Amudaryoning ikki tomonida o'zaro o'xshash tillar, umumiy muqaddas din va mushtarak ma'naviy qadriyatlar birlashtirib turadigan xalqlar yashab kelmoqda. Amudaryo biz uchun hamisha tiriklik manbayi bo'lib kelgan, ammo odamlarning erkin harakat qilishiga, savdo aloqalarini yaqindan rivojlantirishga, ilm-fan sohasidagi yutuqlar bilan o'rtoqlashishga va bir-birini madaniy jihatdan boyitishga hech qachon to'sqinlik qilmagan"<sup>1</sup>. Shu ma'noda, Afg'onistondagi o'zbek adabiyoti umumo'zbek adabiyoti va madaniyatining tarkibiy qismi hisoblanadi va u har doim o'zbek ilm-fani, adabiyotida sodir bo'lgan o'zgarishlardan ta'sirlanib borgan. Afg'onistondagi o'zbek tili va adabiyoti masalalarini o'rganish, amalga oshirilgan ilmiy ishlar bo'yicha qiyosiy tadqiqot olib borish – o'zbek filologiyasining oldida turgan muhim vazifalardan sanaladi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4797-son "Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetini tashkil etish to'g'risida"gi Farmoni, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son "Fanlar akademiyasi

<sup>1</sup> O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Afg'oniston bo'yicha "Tinchlik jarayoni, xavfsizlik sohasida hamkorlik va mintaqaviy sheriklik" mavzusida o'tkazilgan xalqaro konferensiyadagi nutqi (27.03.2018) / URL: <https://president.uz/oz/1601?utm>. (Murojaat sanasi: 26.12.2024.)

faoliyati, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish, boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi Qarori, O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2018-yil 16-fevraldagi 124-F-sonli "O'zbek mumtoz va zamonaviy adabiyotini xalqaro miqyosda o'rganish va targ'ib qilishning dolzarb masalalari" mavzusidagi xalqaro konferensiyani o'tkazish to'g'risida"gi farmoyishi hamda sohaga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

**Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi.** Dissertatsiya O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishi doirasida amalga oshirilgan.

**Muammoning o'rganilganlik darajasi.** Afg'onistonda o'zbek adabiyotining buyuk siymolari yashab o'tganlar va o'zlaridan katta adabiy meros qoldirganlar. Musulmon sharqi ilmiy doiralarida mazkur o'zbek adabiyoti va uning buyuk namoyandalari ijodiga qiziqish uzoq tarixga ega. Bu boradagi dastlabki tadqiqotlar sifatida XIII asrda yaratilgan Avfiy Buxoriyning "Lubob ul-albob"<sup>2</sup>, Davlatshoh Samarqandiyning "Tazkirat ush-shuaro"<sup>3</sup> va Alisher Navoiyning "Majolis un-nafois"<sup>4</sup> tazkiralarni yodga olish mumkin. Ushbu tazkiralarning har biri Afg'oniston hududida yuzaga kelgan adabiy jarayon, xususan, Hirot adabiy muhiti, Balx adabiy muhiti va Faryob adabiy muhiti haqida zarur ma'lumotlarni yozib qoldirishgan.

Ammo Afg'onistondagi o'zbek adabiyoti, xususan, zamonaviy o'zbek adabiyotining shakllanishi va taraqqiyoti borasida, aytish mumkinki, xorijda ham, Afg'onistonda ham zamonaviy mezonlar asosida mukammal ilmiy tadqiqotlar amalga oshirilgan emas. O'zbekistonda A. Abdullayev<sup>5</sup>, A. Mannonov<sup>6</sup>, X. Hasanov<sup>7</sup>, Sh. Shomuhamedov, B. Musayev<sup>8</sup>, H. Sulaymon<sup>9</sup>, O. Usmonov<sup>10</sup>, E. Ahmadxo'jayev<sup>11</sup>, A. Abduazizov<sup>12</sup>, V. Abdullayev<sup>13</sup>, A. O'rinboevlarning<sup>14</sup> Afg'onistondagi

<sup>2</sup> عوفى، محمد. تذكرة لباب الالباب. ترجمه محمد عباسى. - تهران: نشر فخر رازى. 1391.

<sup>3</sup> سمرقندى، دولت‌شاه. تذكرة الشعراء. ادوارد براون. انتشارات اساطير، تهران: 1318. - 621 ص.

<sup>4</sup> نوايى، امير عليشير. تذكرة مجالس النفايس. ترجمه: على اصغر حكمت. - تهران: كتابفروشى منوچهرى، 1362.

<sup>5</sup> Абдуллаев А. XX аср Афғонистон ўзбек адабиёти (Ўқув қўлланма). - Тошкент, 2003.

<sup>6</sup> Маннонов А. Афғонистонда навоийшунослик // Алишер Навоий дунё шарқшунослари нигоҳида мавзуидаги халқаро конференция тўплами (Тошкент, 2021 йил, 5-6 февраль). - Тошкент: ТошДШУ, 2021. - Б. 16 - 214; Маннонов А. Шарқшунослик масалалари/Вопросы востоковедения. - Тошкент: Фан, 2022. - Б. 38, 69 - 79, 101, 104 - 109; Маннонов А. У истоков классической афганской литературы. - Ташкент: Инновационное развитие, 2023.

<sup>7</sup> Ҳасанов Х. Навоий мақбараси: Ҳирот // Шарқ юлдузи. 1961. № 3. - Б. 154 - 159.

<sup>8</sup> Шомухамедов Ш., Мусаев Б. Навоий ҳақида чет элда янги китоб (Афғонистонда нашр қилинган китоб ҳақида) // Ўзбекистон маданияти. - Тошкент, 1967 йил 8 июль.

<sup>9</sup> Ҳамид Сулаймон. Алишер юрган йўлларда // Фан ва турмуш. - Тошкент, 1967. № 3. - Б. 10 - 13.

<sup>10</sup> Усмонов О. Афғон олимлари Навоий ҳақида // Ўзбекистонда ижтимоий фанлар. 1967. 8-сон. - Б. 33 - 37. Shu muallif. XV аср Ҳирот маданий муҳити ва Хатак мумтоз шеърини. Филол. фан. д-ри дисс. - Тошкент, 1992.

<sup>11</sup> Аҳмадхўжаев Э. Афғонистондан тухфа // Фан ва турмуш. 1981. № 5. - Б. 26-27; shu muallif. Афғонистонлик дўстлар тухфаси: Алишер Навоий расми ҳақида // Ўзбекистон маданияти. - Тошкент, 1981. 10 февраль.

<sup>12</sup> Абдуазизов А. Афғонистонда навоийхонлик // Ўзбекистон адабиёти ва санъати. 1982. 12 февраль. Абдуазизов А. Алишер Навоий меросининг хорижий элларда ўрганилиши. - Тошкент: Ўзбекистон миллий кутубхонаси, 1991.

<sup>13</sup> Абдуллаев В.А. Буюк сиймо: Алишер Навоий Афғонистоннинг "Юлдуз" газетаси саҳифаларида // Ўқитувчилар газетаси. 1982. 10 февраль; Даҳо тўғилган диёрда: Алишер Навоий таваллудининг 541 йиллиги //

navoiyshunoslik sohasidagi maqolalari, Azizullah Aralning “Afg‘onistonda navoiyshunoslik”<sup>15</sup> dissertatsiyasi, Turkiyada Ridvan Öztürkning “Günümüz Afganistanlı Özbek Şairleri”<sup>16</sup> asari va Hamidullah Bashqabonning “Afganistandaki Özbek Kadın Şairleri”<sup>17</sup>, A. Muratning “Geç Dönem Çağatay Edebiyatından Günümüze Afganistan Özbek Edebiyatının Tarihi Gelişimi Ve Faryab Edebi Muhiti”<sup>18</sup> va S. Toyghunning “Günümüz Afganistan Özbek Nesri Üzerinde Muhteva İncelemesi”<sup>19</sup> kabi magistrlik dissertatsiyalari mavjud.

Mavjud tadqiqotlarda, asosan, Afg‘onistondagi o‘zbek adabiyotining u yoki bu qirrasini olib tekshirilgan. Ushbu dissertatsiya esa o‘zbek filologiyasida ilk bor Afg‘onistondagi o‘zbek adabiyotining rivojlanishi va taraqqiyoti muammosini yaxlit olib, monografik tadqiq etgani bilan ulardan farq qiladi.

**Tadqiqot mavzusining dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi.** Tadqiqot Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq “Zamonaviy o‘zbek adabiyotini tadqiq etish” hamda “O‘zbek mumtoz adabiyotini tadqiq etish” yo‘nalishlari doirasida bajarilgan.

**Tadqiqotning maqsadi** Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining shakllanish, rivojlanish va taraqqiyot bosqichlarini belgilash hamda Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyotining joriy holati, rivojlantirish masalalarini ochib berishdan iborat.

**Tadqiqotning vazifalari:**

Afg‘oniston hududi, ayniqsa, Hirot va Balx mintaqalaridagi adabiy jarayonning tarixini yoritish, mazkur adabiy muhit vakillari ijodini muhtasar ochib berish;

Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining O‘zbekistondagi o‘zbek adabiyoti bilan aloqalari va bog‘liqligini o‘rganish;

Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining taraqqiyot davrlarini tahlil qilish;

Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyotiga o‘zbek matbuotining ta’sirini yoritish;

Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyotini rivojlantirish muammolarini tadqiq etish.

**Tadqiqot obyektini** Afg‘onistondagi mumtoz va zamonaviy o‘zbek adabiyoti namunalari, ularning turli yillardagi nashrlari tashkil etadi.

**Tadqiqotning predmetini** Afg‘onistondagi o‘zbek adabiyotining shakllanish tarixi va bosqichlari, zamonaviy afg‘on-o‘zbek adabiyoti rivoji muammolari tashkil etadi.

---

Тошкент ҳақиқати. 1982. 9 февраль; “Юлдуз” назмида: Бугун Алишер Навоий туғилган кунига 541 йил тўлади // Бухоро ҳақиқати. 1982. 9 февраль; Ленин йўли. 1982 йил 9 февраль.

<sup>14</sup> Урунбаев А., Абдуғафуров А. Международнй симпозиум в Кабуле, посвященный юбилею Аlisher Навои// Ўзбекистонда ижтимоий фанлар. – Tosh. 1991, 5-сон. – С. 56-57; Абдуғафуров А. Афғонистонда навоийхонлик: Кобулда бўлиб ўтган халқаро илмий анжуман иштирокчисининг симпозиум ҳақидаги таассуроти // Ўзбекистон адабиёти ва санъати. – Тошкент, 1991. 26 июль.

<sup>15</sup> Aral A. Afg‘onistonda navoiyshunoslik (manbalar manzarasi va tahlili): Filol. fan. fals. d-ri... dis. – Toshkent, 2024.

<sup>16</sup> Öztürk R. Günümüz Afganistanlı özbek şairleri. – Konya, 2014.

<sup>17</sup> Bashqaban, H. Afganistandaki Özbek Kadın Şairleri. – Ege Üniversitesi yüksek lisans tezi. – 2016.

<sup>18</sup> Murat A. Geç Dönem Çağatay Edebiyatından Günümüze Afganistan Özbek Edebiyatının Tarihi Gelişimi ve Faryab Edebi Muhiti: İstanbul Üniversitesi Yüksek lisans tezi. – İstanbul, 2012.

<sup>19</sup> Toyghun S. Günümüz Afganistan Özbek Nesri Üzerinde Muhteva İncelemesi. Yüksek Lisans tezi, Ankara, 2013.

**Tadqiqotning usullari.** Tadqiqotda qiyosiy-tarixiy, tavsiflash, komponent tahlil, statistik hamda tizimli yondashuv usullaridan foydalanildi. Shuningdek, tadqiqotni takomillashtirishda Eron, Afgʻoniston, Oʻzbekiston, Turkiyadagi yetakchi mutaxassislarining mumtoz va zamonaviy adabiyotga doir qarashlariga metodologik asos sifatida tayanildi.

**Tadqiqotning ilmiy yangiligi** quyidagilardan iborat:

Afgʻoniston hududi, xususan, Hirot, Balx va Faryob mintaqalaridagi adabiy jarayon va adabiy muhit shakllanishiga xos xususiyatlar Otoiylar Balxiy, Amir Alisher Navoiy, Fuzuliy Bagʻdodiy, Boysunqar Mirzo, Gavharshod begim, Abulqosim Bobur, Husayn Boyqaro kabi ijodkorlar asarlari tadqiq etilib, ularning umumoʻzbek madaniyati va adabiyoti tarixidagi ahamiyati ochib berilgan;

Afgʻoniston oʻzbek adabiyotining Oʻzbekistondagi oʻzbek adabiyoti bilan aloqalari va bogʻliqligi ikki bosqich: Afgʻoniston haqidagi akademik tadqiqotlarning boshlanishi hamda Afgʻon madaniyatshunosligini kengaytirish (1920 – 1980-yillar) tarzida kechgani, hamkorlik savr inqilobidan keyin (1979 – 1989) jadallashgani va bu jarayonda Abdulhakim Sharʼiy Juzjoniy, Shafiqqa Yorqin, Nurulloh Oltoy, Zikrulloh Ishonch kabi ijodkorlarning zamonaviy matbuotdagi chiqishlari muhim oʻrin tutgani dalillangan;

Afgʻonistondagi zamonaviy oʻzbek adabiyoti rivojida matbuotning taʼsiri jiddiy boʻlgani, “Yulduz”, “Gunash”, “Gurosh”, “Xalq”, “Parcham” kabi gazetalarda nashr etilgan adabiyot materiallari misolida yoritilgan, shuningdek, Afgʻonistondagi zamonaviy oʻzbek adabiyotini rivojlantirish muammolari yuzasidan tavsiyalar ishlab chiqilgan;

Afgʻonistondagi zamonaviy oʻzbek adabiyoti shakllanishi va rivojlanishini uch katta davr: 1) XX asrning boshlardan 50-yilgacha boʻlgan davr; 2) XX asrning 50-yillaridan 80-yillargacha boʻlgan davr; 3) XX asrning 80-yillaridan hozirga qadar boʻlgan davrlarga ajratib tadqiq etish maqsadga muvofiqligi fakt va nazariy tahlillar, zamonaviy ijodkorlar asarlari tadqiqi orqali asoslangan.

**Tadqiqotning amaliy natijalari** quyidagilardan iborat:

Hozirgi Afgʻoniston hududida yuzaga kelgan adabiy muhit tarixan temuriylar davri adabiy hayotining bir qismi va koʻrinishi boʻlgani turkiy tilda ijod qilgan adiblar asarlari misolida asoslangan, afgʻon-oʻzbek adabiyotining ham klassik, ham zamonaviy davriga oid materiallar toʻplangan va ularning umumoʻzbek madaniyati va adabiyoti tarixidagi ahamiyati dalillangan;

Afgʻonistonda zamonaviy oʻzbek adabiyotini shakllantirgan oʻzbek shoirlari hayoti va ijodi, shuningdek, ular boʻyicha yaratilgan tadqiqotlar tizimlashtirilgan, ularning zamonaviy afgʻon-oʻzbek adabiyoti rivojiga qoʻshgan hissasi, asarlarining mazmun-mohiyati ilmiy-nazariy jihatdan baholangan.

**Tadqiqot natijalarining ishonchliligi.** Afgʻonistondagi oʻzbek adabiyoti namunalari, shoirlar hayoti va ijodiga doir nashrlar, matbuot materiallarining asliyatini bevosita tadqiq qilingani, adabiyotshunoslikning soʻnggi ilmiy yutuqlari va ishonchli manbalarga tayanilganligi, xulosalarning qiyosiy-tarixiy, madaniy-tarixiy, tavsiflash, komponent tahlil kabi usullari orqali chiqarilganligi, ilmiy yangilik va nazariy xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi bilan belgilanadi.

**Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati.** Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati Afg‘oniston o‘zbek tili va adabiyotining dunyo miqyosida o‘rganilishi borasidagi o‘zbek filologiyasiga oid manbalarni boyitishi, “Yulduz”, “Gunash” jurnallari, “Yulduz”, “Xalq”, “Parcham” kabi gazetalarning Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyoti rivojida ta’siri jiddiy bo‘lgani haqidagi faktlar keltirilgani, Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyotini rivojlantirish muammolari yuzasidan aniq tavsiyalar ishlab chiqilgani bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati magistratura va bakalavriat bosqichlari uchun “O‘zbek adabiyoti tarixi”, “Adabiyotshunoslik tarixi”, “Zamonaviy o‘zbek adabiyoti”, “Xalq og‘zaki ijodi poetikasi” kabi fanlar bo‘yicha darslik va o‘quv qo‘llanmalar tayyorlash, fanlar bo‘yicha ma‘ruzalar, amaliy mashg‘ulotlarida ilmiy seminarlarda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

**Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi.** Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining tarixiy shakllanish jarayonlari, bu jarayonda faol ishtirok etgan ijodkorlar va uning takomil bosqichlarini o‘rganish yuzasidan ishlab chiqilgan xulosa va amaliy takliflar asosida:

Afg‘oniston hududi, ayniqsa, Hirot, Balx va Faryob mintaqalaridagi adabiy jarayon tarixini yoritish, mazkur adabiy muhit vakillari ijodini muxtasar ochib berish va ularning asarlariga oid yangi fakt va ma‘lumotlarni taqdim etishga oid ilmiy-nazariy xulosalardan 2021–2023-yillarda bajarilgan PF-201912258 – “O‘zbek adabiyotining ko‘p tilli (o‘zbek, rus, ingliz tillarida) elektron platformasini yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 27-yanvardagi 04/1-313-son ma‘lumotnomasi). Natijada loyiha Afg‘oniston o‘zbek adabiyoti, uning o‘tmishi va hozirgi holati haqidagi yangi qarashlar va ma‘lumotlar bilan boyitilgan;

Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining O‘zbekistondagi o‘zbek adabiyoti bilan aloqalari va bog‘liqligini qiyosiy aspektda tadqiq etish hamda Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining taraqqiyot davrlarini belgilashga oid ilmiy-nazariy xulosalardan 2021–2023-yillarda bajarilgan PF-201912258 – “O‘zbek adabiyotining ko‘p tilli (o‘zbek, rus, ingliz tillarida) elektron platformasini yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 27-yanvardagi 04/1-313-son ma‘lumotnomasi). Natijada Afg‘oniston o‘zbek adabiyoti va O‘zbekistondagi o‘zbek adabiyoti aloqalari tarixi, o‘zbek adabiyotining deyarli o‘rganilmagan jihatlari haqidagi yangi faktlar, tavsiyalar loyihani boyitishga xizmat qilgan;

Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyoti va tilining rivojida matbuotning ta’siri, bu jarayonda “Yulduz”, “Gunash”, “Gurosh”, “Xalq” va “Parcham” kabi gazetalarda nashr etilgan adabiyot materiallarning tutgan o‘rni oid ilmiy-nazariy xulosalardan 2021 – 2023-yillarda bajarilgan PZ-2020042022 – “Turkiy tillarning lingvodidaktik platformasini yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 1-fevraldagi 04/1-389-son ma‘lumotnomasi). Natijada loyihada Afg‘oniston hududida hozirgi kunda keng qo‘llanuvchi zamonaviy o‘zbek tili va adabiyoti, o‘zbek tilining klassik va zamonaviy asarlarda o‘zgarib borish xususiyatlariga oid fakt va dalillardan elektron platforma materiallarini tayyorlashda foydalanilgan;

Afgʻonistondagi zamonaviy oʻzbek adabiyotini rivojlantirish muammolari yuzasidan ishlab chiqilgan tavsiyalar, zamonaviy Afgʻoniston oʻzbek adabiyotining taraqqiyot davrlari tadqiqi hamda Afgʻonistondagi zamonaviy oʻzbek adabiyotini rivojlantirish muammolarini tadqiq etish kabi masalalarga oid ilmiy-nazariy xulosalardan 2021 – 2023-yillarda bajarilgan PZ-2020042022 – “Turkiy tillarning lingvodidaktik platformasini yaratish” nomli amaliy loyihada foydalanilgan (Toshkent davlat oʻzbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 1-fevraldagi 04/1-389-son maʼlumotnomasi). Natijada tadqiqot va undagi qarashlar loyihada Afgʻonistonda amalda boʻlgan uchinchi rasmiy til sifatida oʻzbek tilining qamrovi, matbuotdagi oʻrni va didaktik ahamiyati, zamonaviy oʻzbek adabiyoti namunalarini internet platformalariga joylashtirishning zaruratiga doir ilmiy-nazariy xulosalar ishlab chiqishga xizmat qilgan.

**Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi.** Tadqiqot natijalari 2 ta xalqaro, 2 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan oʻtkazilgan.

**Tadqiqot natijalarining eʼlon qilinganligi.** Dissertatsiya mavzusi boʻyicha 12 ta ilmiy ish chop etilgan, jumladan, Oʻzbekiston Respublikasi Oliy taʼlim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalarining asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 8 ta maqola, ulardan 5 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

**Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi.** Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar roʻyxatidan iborat boʻlib, umumiy hajmi 148 sahifani tashkil etadi.

## DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

**Kirish** qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqotning maqsad va vazifalari, ob'yekti, predmeti, ilmiy yangiligi va amaliy qiymati yoritilgan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqotning joriylanishi, natijalarning e'lon qilinganligi hamda dissertatsiya tuzilishi haqida ma'lumot berilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi "**Afg'onistondagi mumtoz turkiy adabiyotning o'ziga xosligi**" deb nomlanadi. Ushbu bo'limning birinchi fasli "**Afg'oniston hududida Temuriylar davrida shakllangan adabiy muhit (saroy shoirlari)**" deb ataladi. Hozirgi Afg'oniston hududida qadimiy ildizlarga ega bo'lgan o'zbek millati doim adabiyot bilan hamnafas hayot kechirgan. Afg'oniston o'zbeklarining adabiy ijodiyoti, shubhasiz, temuriylar davrida o'zining yuksak cho'qqisiga ko'tarilgan.

Bu davrda mintaqada fors, turk va arab tillari keng qo'llanilgan bo'lsa-da, fors tili hukmron mavqega ega bo'lib, ma'muriyat, tarix, she'riyat va badiiy adabiyot tili sifatida ustunlik qilgan. Temuriylar davri fors adabiyoti boshqa davrlarga nisbatan kamroq mashhur asarlar yaratgan bo'lsa-da, shoirlarning ko'pligi va adabiyotning keng tarqalishi bilan ajralib turadi. Ushbu adabiy yuksalish shu darajada keng qamrovli ediki, Alisher Navoiy o'zining "Majolis un-nafois" asarida bu davr she'riyati va adabiyotiga oid ma'lumotlarni jamlab, Xuroson va Movarounnahrda yashagan 132 shoir haqida yozib qoldirgan<sup>20</sup>. Faqat mashhur shoirlarning tarjimai holini yozib qoldirgan Davlatshoh Samarqandiy "Tazkirat ush-shuaro" asarida temuriylar davriga mansub 42 shoir haqida ma'lumot bergan<sup>21</sup>. Bundan tashqari, Xondamir "Habib us-siyar" asarida ushbu davr adabiyotining ko'plab namoyandalari nomini tilga olgan.

Bu davrda harbiy xizmat, hunarmandchilik va san'atga qiziquvchi shoirlar ham ko'p bo'lgan. Aksariyat shoirlar xattotlik va miniatura san'ati bo'yicha mohir edilar. Ayol shoirlarning ko'pligi esa adabiyotning keng tarqalganligi va rivojlanganligi bilan izohlanadi. Ma'lumotlarga ko'ra, saroy va uning rasmiy marosimlarida she'r va nasihatlar o'qilgan.

Bu davr she'riyatida metafora, lug'aviy uslub, ijodiy fantaziya va tasavvur boyligi kabi unsurlar forsiy she'riyatga nisbatan biroz susaygan. Oldingi davrlardagi asarlar, ma'no va g'oyalarga ergashish, ulardan ijodiy ta'sirlanish esa kuchaygan. Mazkur xususiyatlar aynan shu davr fors she'riyatining asosiy belgilari sifatida shakllangan edi.

Ta'kidlash joizki, bu davr shoirlarining eng katta mahorati avvalgi shoirlarga mukammal tatabbu qila olishida namoyon bo'lgan. Ayniqsa, g'azal, masnaviy va manzum hikoyalarda bu ta'sir yaqqol seziladi. Bunga misol tariqasida Kotib Nishopuriyning (vaf. 839) "Nozir va Manzur", "Bahrom-u Gulandom" kabi asarlarini keltirish mumkin<sup>22</sup>. Hoji Ismat Buxoriy (vaf. 829 va yo 840) va Mavlono Abdulvahob Asfaroyiniy kabi ijodkorlar esa Amir Xusrav Dehlaviyga ergashganlar<sup>23</sup>. Shayx Kamol Turbatiy, Hoji Muayyad Divona, Hofiz Halvoiy, Sofiy, Bobo Fig'oni Sheroziy (vaf.

---

<sup>20</sup>نوایی، امیر علیشیر. تذکرة مجالس النفايس. - تهران: به سعی و اهتمام علی اصغر حکمت، انتشارات منوچهری، 1363.  
<sup>21</sup>خواندمیر، غیاث الدین بن هممالدین حسینی. تاریخ حبیب السیر فی افراد بشر. - تهران: با مقدمه استاد جلال الدین همای، نشر خیام، 1380.  
<sup>22</sup>صفا، ذبیح الله. تاریخ ادبیات در ایران. - تهران: 1363 چاپ چاپخانه کیهانک. - ج. 4 ص. 232.  
<sup>23</sup>نوایی، امیر علیشیر. مجالس النفايس. ترجمه: حکیمشاه محمد قزوینی. - تهران: نشر منوچهری، 1363. - ص. 4.

922 va yo 925) va Lisoniy Sheroziy (vaf. 941) kabi shoirlar esa Hofizga taqlid etganlar<sup>24</sup>.

Bu adabiy muhitda nozik tafakkur va she'riy san'atlar ijodkorlarning e'tiborini o'ziga jalb etgan. She'rlarda adabiy san'atlardan foydalanish she'riyatning ajralmas qismiga aylangan bo'lib, fasih, sodda va san'atlardan xoli she'rlar qadsiz hisoblangan. Shu sababli adabiy san'atlar haqida ko'plab asarlar yozilgan. Xususan, Sayfiy Buxoriyning "Sanoye' ul-bidoya", Husayn Voiz Koshifiyning "Badoye' ul-afkor" va Atoiy taxallusli Atoulloh Mashhadiyning "Komil ul-sano'a" nomli asarlari shu turkumga mansub. Shunga qaramay, bu davrda sodda, ravon va ba'zan kundalik nutq uslubiga yaqin ko'plab she'rlar ham yaratilgan<sup>25</sup>.

Temuriylar davrida she'riyatida ko'plab adabiy janrlar paydo bo'ldi, qasida yozish ommalashdi. G'azal janridagi she'riyat boshqa janrlarga qaraganda ko'proq e'tiborga sazovor bo'ldi. Aslida bu davr "G'azal davri" deb ham atalgan. So'fiyona g'oyalar va hikmat keng tarqalishi natijasida hikmatli g'azallar yozish an'anasi yanada kuchaygan. Muhammad Shirin Shams Mag'ribiy, Lutfulloh Nishopuriy, Ne'matulloh Valiy, Qosim Anvor, Kamoli Xujandiy va Shayx Ozariy kabi shoirlar irshod va hidoyat maqomiga ega bo'lib, bu davrning buyuk olimlari sifatida e'tirof etilgan<sup>26</sup>.

Bu davrda irfoniy g'azallarning asosiy mavzulari quyidagilardan iborat edi: vahdati vujud, tavhid, Alloh ne'matlarini anglash, ma'shuq yo'lida jon fido qilish, dunyoviy lazzatlardan voz kechish, pirga hurmat ko'rsatish, ishqning qudrati va aqlning o'jizligini e'tirof etish, shuningdek, ishq, mastlik va jafoni ulug'lash<sup>27</sup>. Bu g'azallarda irfoniy atamalar quruq ishlatilgani sababli birxillik, zerikarlilik bir xususiyat o'laroq yuzaga chiqqan<sup>28</sup>.

Bu davrda qasida boshqa nazm shakllariga nisbatan kamroq mashhur bo'ldi. Maqto'v janrida, asosan, ta'sirchanlik va ko'tarinkilik birinchi o'rinda turardi. Hijriy VI – VII asr qasidalariga taqlidan yaratilgan ushbu davr qasidalarining mazmuni oldingi davrlardagi singari tasbih, ma'ruza, hikmat, shikoyat, rivoyat, g'azal va madhiyalardan iborat edi. Bu davr qasidalarining eng e'tiborli jihatlaridan biri shundaki, ular Payg'ambarimiz (s.a.v.) va to'rt xalifa haqida yozilgan diniy-ma'rifiy qasidachilik rivojiga munosib hissa qo'shdi.

Birinchi bobning ikkinchi fasli "**Kobul, Hirot va Balxda ijod etgan shoirlar**" deb atalgan. Amir Temur tasavvuf bilan matasavvif Shayx Shamsiddin al-Faxuriy vositasida tanishdi. Temur hukumat tepasiga kelganida tasavvufga bo'lgan ixlosi tufayli avliyolar, ulug' zotlarning qabrlarini ziyorat qilishni odat qildi. Ularning qabri va ziyoratgohlarini tiklash va bezashga katta e'tibor qaratdi. Ibni Arabshoh Temurning so'fiylarga qattiq mahkam bog'langani, ularning ma'naviy yordamiga chin yurakdan ishonganligi, uning so'fiylik bilan shug'ullanishi o'z davlatini shakllantirish va mustahkamlashda ijobiy natijalar berganiga guvoh bo'lganligi haqida xabar beradi<sup>29</sup>.

<sup>24</sup> Navoiy, ko'rsatilgan manba. – B. 32, 35, 255.

<sup>25</sup> صفا، ص. 163–164.

<sup>26</sup> دولتشاه سمرقندی، ص. 325، 346–348.

<sup>27</sup> ولی، نعمت الله. کلیات اشعار شاه نعمت الله ولی. – تهران: نشر باران، 1369. ص. 614–1.

<sup>28</sup> یارشاطر، احسان. شعر فارسی در عهد شاهرخ. – تهران: انتشارات دانشگاه تهران، 1374. ص. 251–.

<sup>29</sup> ابن عربشاه، شهابالدین. عجایب المقدر فی اخبار تیمور. ترجمه محمد علی نجاتی، بنگاه ترجمه و نشر کتاب. – تهران: 1356. ص. 69.

So‘fiylarga e‘tibori sababli xalq orasida Temurning obro‘si yanada ortgan, so‘fiylar unga maktub yozib, adolatli harakat qilishni so‘rab, o‘z iltifotlarini bildirib turishgan<sup>30</sup>.

Amir Temurning tasavvuf va so‘fiylarga ko‘rsatgan e‘tibori sababli bu davrda tariqat, tasavvuf va irfon rivojlandi, orif va so‘fiy shoirlar ajoyib asarlar ijoda etdilar. Temuriylar davrida “Balxi bo‘ston” yoki qadimgi Balx ilm-fan, tasavvuf va irfon markaziga aylandi. Balxlik ijodkorlar temuriylar davri, ayniqsa, Sulton Husayn Boyqaro davrida turli sohalarida asarlar ijod etdilar. Bu davrda diniy madrasalar yonida adabiy ixtiloflar ham bo‘lib turar edi. Balxlik yetuk shoirlarning aksari temuriylar davrining ilm-fan markaziga aylangan Hirot va hirotlik olimlar va shoirlar bilan aloqada bo‘lib turishardi. Mirxond va Xondamir kabi Balxning ba‘zi shoirlari va olimlari saltanat saroyining xizmatida bo‘lganlar.

Nasr yo‘nalishida temuriylar davrida tarixchilik keng ko‘lamda rivojlanib, tarixnavislik bo‘yicha “Ravzat us-safo”<sup>31</sup>, “Habib us-siyar” kabi XV asrning yirik tazkirlari yaratildi. Nazm va she‘r sohasida temuriylar davri Balxning samarali davrlaridan biri hisoblanadi. Shu davrda yaratilgan Shayx Husayn Balxiy, Savdoiy Balxiy va Shayx Ahmad Balxiyning to‘liq devonlari bizgacha yetib kelgan bo‘lmasa-da, shoirlarning aksariyatidan bir-ikki bayt she‘r yoxud biron qit‘a, g‘azal yo qasida meros bo‘lib qolgan. Ammo Alisher Navoiyning qayd etishicha, ijodkorlarning aksariyati san‘atning turli sohalarida mahoratli bo‘lishgan va she‘riy devonlarga ega bo‘lganlar.

Shuningdek, Otoiy Balxiy, Vidoiy Balxiy, Amin Balxiy, Kajkuli Balxiy, Mullo Yoriy Balxiy, Muhammad Amin Balxiy, Sayid Xanjar, Malikush-Shu‘aro Mavloni Sahib Balxiy, Porsoye Balxiy, Devonayi Balxiy, Botiniye Balxiy, Jorubiy Balxiy, Mavloni Kamoliy Balxiy, Mavloni Majnuniy, Mir Ahadulloh temuriylar davrida Balxda yashab ijod etgan shoilardandir.

Hirotidagi ilmiy-ma‘rifiy muhitning yuzaga kelishida Hirotning turkiy xalqi muhim o‘rin tutdi. Hirotlik sultonlarning farmonlarida Hirotni “Eron va Turon sultonlari, ashroflari va a‘yonlarining shahri” deb yod qilishlari, turkiy sultonlarning fikricha, qadimgi Xurosonning bu mintiqasi ikki xalqni o‘z bag‘rida joylashtirganligini ko‘rsatadi<sup>32</sup>.

San‘ati xattotiy, Uyg‘ur va Saljuqiylar san‘ati bilan hamohang holda takomillashdi. Xattolar, rassomlar, sahhofflar va zargarlar eski davr asarlarini qayta yaratdilar. Mir Ali Tabriziy, Abdulloh<sup>33</sup>, Ja‘far Tabriziy, Shamsiddin Hiraviy, Mavloni Azhar va Sulton Ali Mashhadiylar bu davrdagi mashhur xattotlardan edilar. Atoqli rassomlar sifatida Xalil Mirzo, G‘iyosiddin Naqqosh, Kamoliddin Behzodlarni qayd etish lozim<sup>34</sup>.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi **“O‘zbek adabiyotining savr inqilobidan keyingi rivoji”** deb nomlangan, uning birinchi fasli **“Afg‘oniston o‘zbeklari va O‘zbekiston o‘rtasida madaniy, ilmiy va adabiy aloqalar (1920 – 1980-yillar)”** deb ataladi. O‘zbeklar Afg‘onistonning tub aholisi qatorida bo‘lib, ular temuriylar saltanatining poytaxti bo‘lgan Balx va Hirotida yashab ulkan tamaddun yaratishdi. Bu

<sup>30</sup> Biron, advard, tarix adbiyat iran, be tsvhich aliavgr hkm, az sedy ta jami. – تهران: چاپخانه بانک ملی ایران، 1327.

<sup>31</sup> Mirxond, محمد بن خاوندشاه بن محمود. روضةالصفاء في سيرةالانبيا والملوك والخلفاء. – انتشارات علمی. 1933.

<sup>32</sup> ابوالقاسم شهاب الدين احمد خوافي. منشاء الانشا. به كوشش ركن الدين همایون فر. – تهران: انتشارات دانشگاه ملی ایران، 1357 – ج. 1، ص. 123.

<sup>33</sup> Abdulloh Mir Ali Tabriziyning og‘li bo‘ladi.

<sup>34</sup> سرور، همایون. هرات در دوره تیموریها. – پاکستان: اداره کتابخانه های سیار اریک، 1380. – ص. 40.

hudud Lutfiy Hiraviy, Amir Alisher Navoiy, Sulton Husayn Boyqaro, Otoiy Balxiy, Homidiy Balxiy va boshqalarning adabiy asarlari yaratilgan bir o'lkadir<sup>35</sup>. O'zbeklar Afg'onistonning 14 viloyatida, jumladan, poytaxti Kobulda yashab, mamlakatning siyosiy aloqalari, ijtimoiy va iqtisodiy hayotida nufuzli etnik guruh sifatida o'z o'rniga ega bo'ldi, so'nggi yillardagi muhim voqealarda hal qiluvchi rol o'ynadi. Afg'onistonda o'zbek tili dari va pashtu tillaridan keyin eng ko'p qo'llanadigan til hisoblanadi<sup>36</sup>. Hirotda temuriylar hukmronligi yemirilib, Kobul va Badaxshonda boburiylar hukmronligi mag'lubiyatga uchragach, hozirgi Afg'oniston deb ataladigan o'lkada o'zbek tilidagi adabiy ijodning turg'unlik va sukunat davri boshlanadi.

Bu faslda, asosan, Afg'oniston hududida o'zbek tili va adabiyoti XX asrdagi taqdiri, o'qitilishi masalalari, o'zbek adabiyotining matbuot orqali jon saqlagani, bu jarayonda "Yulduz" singari gazetalarning o'rni, o'zbek tili va adabiyoti ta'limini rivojlantirishda O'zbekistonlik olimlar va ijodkorlarning xizmati kabi masalalar tahlilga tortilgan. XX asr so'nggi choragida Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi ilmiy-madaniy aloqalar tarixi, O'zbekistonda afg'on tili va madaniyatiga oid yaratilgan tadqiqotlar yoritilgan. Bu kabi jarayonlarning Afg'onistondagi o'zbek adabiyoti rivojiga ta'siri ochib berilgan. Ayni mana shunday madaniy aloqalar Afg'onistondagi o'zbek adabiyotiga Muhammad Tohir Ilmiy, Abdul Jabbor Momand va Abdul Sattor Xon kabi professorlarni, Shafiqa Yorqin va Abdul Hakim Shar'iy Juzjoniyy kabi tadqiqotchi-ijodkorlarni yetishtirib bergani yaxshi yoritilgan.

XX asrning saksoninchi yillarida Afg'oniston va O'zbekiston yozuvchilar uyushmalari o'rtasida hamkorlik, yaqin aloqalar o'rnatilgani Afg'onistonga o'zbek adabiyotining kirib borishi uchun yanada qulay shart-sharoit tayyorlanishiga zamin bo'lgani, Afg'oniston yozuvchilar uyushmasining nashr organi bo'lmish "Juwandun" jurnalining pashtu va dari tillarida nashr etilgan nashrlarida O'zbekiston adabiyotiga oid maxsus nashrlar paydo bo'lgani, bu kabi jarayonlar keyinchalik doktor Ravon Farhodiy, Muhammad Din Javak, Muhammad Sediq Ruhiy, Abdurrahim Zadron, Husayn Noil, Muhammad Ibrohim Atoiy, Nars Rahyab, professor Rahnavard, professor Vosif Boxtariy, Abdulboriy Jahoniy, Mu'tamid Shinvoriy, Zalmay Hewodmal, Zarreen Anzur, Baryolay Bojawriy, doktor Vohediy, Shafiqa Yorqin, Azimiy, doktor Abhar va boshqa Afg'onistonning taniqli olimlari, yozuvchilari va shoirlari faoliyatiga samarali ta'sir ko'rsatgani ko'rsatib berilgan.

XX asrda Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi madaniy aloqalarni ikki bosqichda o'rganish maqsadga muvofiq. Birinchi bosqich: Afg'oniston haqidagi akademik tadqiqotlarning boshlanishi. XX asrning birinchi o'n yilligida afg'on xalqlari madaniyati, tili, adabiyoti, tarixi va etnografiyasiga oid akademik tadqiqotlar O'zbekiston Fanlar akademiyasi hamda Toshkent Davlat universitetidagi sharqshunoslik yo'nalishidagi ilmiy-tadqiqot va ta'lim muassasalarining tashkil etilishi va rivojlanishi bilan bog'liq holda shakllana boshladi. Ikkinchi bosqich – Afg'on madaniyatshunosligini kengaytirish. Mavjud hujjatlarga tayaniladigan bo'lsa, XX asrning ikkinchi yarimida O'zbekistonda Afg'oniston madaniyatini o'rganish va

---

<sup>35</sup>Yarqin, محمد حلیم. برگهایی از تاریخ اوزبیکان افغانستان. – کابل: انتشارات خراسان، 1392. – ص. 2.  
<sup>36</sup>کوهرکن، عالم. افغانستانده اوزبیک تیلینینگ اوتتمیشی و بوگونگی احوالی/مقاله‌لر و شعرلر توپلمی. (1399). – کابل: ص. 10.

izlanishlar yangi rivojlanish bosqichiga qadam qo'yayotgan edi va bu samarali bosqichning boshlanishi uchun keyingi yillarda qulay sharoitlar yaratilgan edi.

Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi madaniy aloqalar 1957-yilda Afg'oniston va Sovet Ittifoqi o'rtasida imzolangan madaniy hamkorlik shartnomasi natijasida yangi bosqichga ko'tarildi. Bu shartnoma O'zbekiston va Afg'oniston o'rtasida ilmiy va madaniy almashinuvni rivojlantirish uchun keng imkoniyatlar yaratdi. Oliy ta'lim sohasida hamkorlik kuchayib, Afg'onistonlik talabalar va professorlar O'zbekistonda tahsil oldilar, o'zbek olimlari esa Afg'onistonda ilmiy-tadqiqot faoliyatini amalga oshirdilar.

XX asrning ikkinchi yarmida yozuvchilar uyushmalari va ilmiy tashkilotlar o'rtasidagi hamkorlik kuchayib, Afg'onistonda o'zbek adabiyotiga qiziqish oshdi. Shu davrda afg'on olimlari va yozuvchilari O'zbekistonga taklif qilinib, turli ilmiy va adabiy tadbirlarda qatnashganlar. Ilmiy hamkorlik natijasida afg'on va o'zbek mutaxassislari bir-birlarining ilmiy anjuman va konferensiyalarida faol ishtirok etdilar. Shunday qilib, XX asr davomida Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi madaniy aloqalar mustahkamlanib, ilmiy va adabiy hamkorlik kengayib bordi. Bu hamkorlik ikki davlat olimlari va madaniyat arboblari o'rtasida o'zaro bilim almashinuvi va taraqqiyotga xizmat qilgan muhim omillardan biri bo'ldi.

Ikkinchi bobning ikkinchi fasli **“Savr inqilobining (1979 – 1989) o'zbek adabiy-estetik tafakkuriga ta'siri”** deb nomlangan. Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi madaniy aloqalar, 1978-yilgi Aprel inqilobi va Afg'oniston matbuotining rivojlanishi Afg'oniston adabiyoti tarixida muhim o'rin tutadi.

Ushbu faslda 1978-yil 27 – 28-aprelda sodir bo'lgan savr inqilobi va undan keyingi siyosiy o'zgarishlarning o'zbek adabiyoti rivojiga ta'siri masalalari yoritiladi. Mintaqadagi ushbu siyosiy o'zgarishlardan so'ng Afg'oniston o'zbek shoir va yozuvchilarida ham tiklanish boshlandi. Bu davrda davlat to'ntarishi bilan hokimiyatga kelgan Afg'oniston Xalq demokratik partiyasi (AXDP) tashabbusi bilan mamlakatda yashovchi ozchiliklarga huquqlar berildi. Bu yerda ilk bor o'zbek tilida “Yulduz”, turkman tilida “Gunash” jurnallari nashr etila boshlandi. Turk jamoalari orasida yoyilgan uyg'onish va o'z-o'zini kashf qilish harakati matbuotdagi she'rlarda, yaratilgan asarlarda ko'rina boshladi.

Afg'onistondagi o'zbek adabiyoti rivoji matbuot tarixi bilan hamohang bo'ldi. Amir Habibullaxon davrida matbuot rivojlanib, “Siraj ul-axbor” jurnali modernistik fikrni targ'ib qila boshladi. 1978-yilgi “Savr inqilobi”dan keyingi davr Afg'onistonning o'zbek adabiyotining yangi bosqichini boshladi. Sovetlar va kommunistlar davrida mamlakatda adabiy va madaniy erkinlik boshlanib, bir qancha yangi adabiy asarlar va jurnallar nashr etila boshladi. “Yuldu” va “Gunash” jurnallari Afg'onistonda o'zbek va turkman tilida yozilgan asarlarning rivojlanishiga yordam berdi. Shu davrda shoirlar va yozuvchilar milliy o'zlikni anglash, erkinlik va tinchlik g'oyalarini targ'ib qila boshladilar. Afg'onistonning shimoliy viloyatlarida yangi madaniy markazlar ochildi va o'zbek tili ta'limi rivojlantirildi. Biroq, 1990-yillarda mujohidlar hokimiyatga kelgach, mamlakatda urushlar boshlandi va adabiyot rivoji cheklana boshladi. Shunga qaramay, adabiyotda muhim asarlar yaratilgan va O'zbek tilidagi ijodiy faollik davom etdi, shu bilan birga, milliy qadriyatlar va vatan muhabbati ko'rsatilgan asarlar yaratildi.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi “**Afg‘onistonda zamonaviy o‘zbek adabiyotining shakllanish va takomil omillari**” deb nomlangan. Bu bobning birinchi fasli “**O‘zbek adabiyoti rivojida matbuotning o‘rni (2000 – 2020-yillar)**” deb ataladi. Ushbu faslda Afg‘onistondagi zamonaviy o‘zbek adabiyoti rivojining 2000 – 2020-yillar oralig‘idagi holati tahlilga tortilgan. Ayni shu davrda yuzaga kelgan “Ulus”, “Bilgi haftaligi”, “Ko‘zgu”, “Ildiz” singari nashrlarning o‘zbek adabiyoti va madaniyati rivojida tutgan o‘rni va ahamiyati ochib berilgan. Hatto, turli xil ijtimoiy sabablar tufayli bu o‘lkaga O‘zbekiston va boshqa qo‘shni mamlakatlardan kelib yashagan o‘zbeklarning zamonaviy afg‘on-o‘zbek adabiyotini shakllantirish va rivojlantirishda muhim ahamiyat kasb etganligi yoritilgan.

Afg‘onistonda siyosiy va ijtimoiy o‘zgarishlar, ayniqsa 2001-yildan so‘ng, o‘zbek tilining rasmiy maqomi va madaniy erkinlikka erishilishi, Afg‘oniston o‘zbek adabiyotining rivojlanishiga katta ta‘sir ko‘rsatdi. Bu davrda adabiyot va matbuot erkinligi ta‘siri ostida yangi ijodiy oqimlar shakllandi. O‘zbek shoirlari va yozuvchilari, ko‘plab qiyinchiliklarga qaramay, o‘z asarlarini chop etib, ona tiliga bo‘lgan muhabbatni namoyish etdilar. Bu davr adabiyoti Afg‘onistonda turkiy xalqlar va madaniyatlarning birlashishiga, o‘zbek adabiyotining yangi bosqichiga o‘tishiga asos yaratdi.

### **Kurash maydoni**

*Qo‘zg‘ol, ey ozoda xalqim, himmatingdan o‘rgilay,*

*Arslon, botir yigitlar, g‘ayratingdan o‘rgilay.*

*Nang erur qulluk-asoratlik turk ulusiga mudom,*

*Yovni titratgay g‘ururing, jur‘atingdan o‘rgilay.*

Adabiyot Afg‘oniston kabi urushdan aziyat chekkan jamiyatda, xalqning his-tuyg‘ularini ifodalash, dardlarini yetkazishning eng samarali shakli sifatida xizmat qildi. Shoirlar vatanparvarlik, adolat, tenglik va tinchlikni targ‘ib qilgan she‘rlar yozdilar. Ularning ijodida mumtoz o‘zbek adabiyoti an‘analaridan foydalanish bilan birga zamonaviy ijtimoiy-siyosiy holatga mos yangi mavzularni ham kiritdilar. Sharafuddin Sharaf kabi buyuk shoirlar Afg‘oniston o‘zbek adabiyotiga o‘zining boy ijodi bilan hissa qo‘shdilar va milliy madaniyatni saqlab qolishda muhim rol o‘ynadilar.

Shu bilan birga, Afg‘oniston adabiyotining rivoji, asosan, shoirlarning va yozuvchilarning mustaqil ijodiy faoliyati, harakatlari va jamoatchilik bilan hamkorligi orqali amalga oshdi. Bularning barchasi Afg‘onistonda adabiyotning yangi yuksalish davrini yaratdi, bu o‘zbek xalqining madaniy merosining yana bir bor qayta tiklanishiga yordam berdi.

Afg‘oniston adabiyoti va matbuoti, xususan o‘zbek adabiyoti sohasida amalga oshirilgan izlanishlar va nashrlar, muhim o‘zgarishlar va yangiliklarni ko‘rsatadi. O‘zbekiston yozuvchilarining Afg‘onistondagi faoliyati faqatgina mahalliy hududlarda emas, balki xalqaro miqyosda ham e‘tirof etilgan. Yozuvchilar o‘zbek tilida nafaqat she‘riy to‘plamlar va asarlar yaratish bilan cheklanmay, balki tarixiy, falsafiy, madaniy mavzularda ham tadqiqotlar olib borgan. Shuningdek, Afg‘oniston milliy madaniyatini rivojlantirishda, xususan, o‘zbek tilida nashr etilgan kitoblar va ilmiy ishlanmalar adabiyotning muhim yo‘nalishlariga aylangan.

O‘zbekiston va Afg‘oniston o‘rtasidagi madaniy aloqalar, adabiyot va matbuot sohasida jiddiy o‘zgarishlarga olib kelgan. Bu o‘zgarishlar o‘zbek adabiyotining yangi avlodlarini shakllantirishga yordam berib, global miqyosda tan olinadigan asarlarni yaratish imkoniyatlarini taqdim etdi. Afg‘onistonning o‘zbek yozuvchilari tomonidan ishlab chiqilgan asarlar o‘zining xalqiga xizmat qilish bilan birga, dunyo adabiyotiga qo‘shgan hissasi bilan ham tan olinadi.

Ushbu davrda adabiyotda yangi mavzular, shakllar va uslublar paydo bo‘ldi, bu esa ijodkorlarning xalqni birdamlikka, erkinlikka va adolatga chaqirishga olib keldi. Ijtimoiy-siyosiy adolatsizlik, zulm va jamiyatdagi o‘zgarishlar haqidagi asarlar kuchli e‘tiborga molik bo‘ldi. Asarlar ko‘proq dramatik va realistik uslublarda yozila boshlandi.

Xullas, Afg‘onistonda o‘zbek adabiyotining shakllanishi va rivojlanishini shartli ravishda uch katta davr ajratib tadqiq etish maqsadga muvofiq. Bular: 1) XX asrning boshlardan 50-yilgacha bo‘lgan davr; 2) XX asrning 50-yillaridan 80-yillargacha bo‘lgan davr; 3) XX asrning 80-yillaridan hozirga qadar bo‘lgan davrlar. Birinchi va ikkinchi davrda yashab ijod etgan keksa va o‘rta avlod vakillarining ijodida mumtoz o‘zbek adabiyotining kuchli ta‘sirini, juda kam miqyosdagi yangi zamon ta‘sirini ko‘rish mumkin.

Uchinchi bobning ikkinchi fasli **“Zamonaviy o‘zbek adabiyotining ravnaqi asoslari va yo‘nalishlari”** deb nomlangan. Afg‘oniston ko‘p millatli va madaniyatli mamlakat bo‘lib, uning tarixida o‘zbeklarning milliy tili va adabiyoti qadimdan rivojlanib kelgan. XIX asrgacha Afg‘oniston hududidagi o‘zbek adabiyoti umumo‘zbek adabiyotining bir qismi sifatida qaralgan. Bu davrda Lutfiy, Alisher Navoiy, Xusayn Bayqaro, Zahiriddin Muhammad Bobur, Mashrab, Majlisiy, Xoja kabi mashhur ijodkorlarning asarlari nafaqat O‘zbekistonda, balki Afg‘onistonda ham keng o‘qilgan va qadrlangan.

XIX asrda, ayniqsa, Chorizm bosqini bilan bog‘liq siyosiy jarayonlar natijasida Afg‘onistondagi o‘zbek adabiyoti umumo‘zbek adabiyotidan ajralib, mahalliy o‘zbek adabiyoti shakllanishni boshladi. Afg‘oniston hududida mustaqil adabiy muhit vujudga keldi va o‘zbek adabiyoti o‘ziga xos o‘zgarishlar va rivojlanishlarni boshdan kechirdi. XX asrning boshlarida mustaqil Afg‘oniston davlati tashkil topgach, o‘zbek adabiyoti va she‘riyati ham hududiy o‘ziga xos xususiyatlar bilan shakllanib, o‘z faoliyatini davom ettira boshladi. Shuning uchun ham “Afg‘onistondagi o‘zbek adabiyoti” yoki “Afg‘onistondagi o‘zbek she‘riyati” iborasini aynan XX asrning boshlari, ya‘ni mustaqil Afg‘oniston davlati tashkil topgandan keyin paydo bo‘lgan hududdagi o‘zbek adabiyoti yoki she‘riyatiga nisbatan qo‘llash joizdir.

Bu davrda Afg‘onistonda o‘zbek adabiyotning rivojlanishiga bir nechta ijtimoiy, siyosiy, iqtisodiy va madaniy omillar ta‘sir qildi. XX asrning ikkinchi yarmida bu adabiyot jonlandi va rivojlandi. Afg‘onistonda yashovchi o‘zbek ziyolilari o‘z asarlarida o‘z milliy madaniyatini saqlash va rivojlantirishga harakat qildilar. Ular yaratgan she‘riy to‘plamlar va asarlar mahalliy adabiyot muhitining shakllanishiga va taraqqiy etishiga turtki berdi.

Afg‘onistonda o‘tkazilgan konstitutsiyaviy islohatlar mamlakatning madaniy va ma‘naviy hayotiga muayyan ijobiy ta‘sir ko‘rsatdi. Ziyolilarning, xususan, talaba-yoshlarning siyosiy tafakkuriga, ijtimoiy faolligiga va milliy shuuriga katta o‘zgarishlar

olib keldi. Shu bilan birga, XX asrning 50-yillarigacha bo'lgan davrda Afg'onistonda ijod qilgan o'zbek shoirlari mumtoz o'zbek adabiyoti an'alariga sodiq qolib, Alisher Navoiy, Bobur, Mashrab kabi buyuk adiblarning ijodidan ilhomlanib, g'azallar, ruboiylar va muxammaslar kabi an'anaviy janrlarda ijod qilishdi. Mir Muhammad Amin Qurbat va Abdurashid Maxdum Cho'stiy kabi taniqli shoirlar o'z asarlarida g'urbat, vatan hasrati va tinchlik izlash kabi mavzularni yoritdilar. Afg'onistonda yashagan o'zbek shoirlari, masalan, Shoh G'ulom Ahmad va Furqat, mumtoz adabiyotimizning ta'sirida ijod qilib, muxammaslar yozganlar. Shu bilan birga, XX asrning ikkinchi yarmida bu adabiyotga yangi shoirlar qo'shildi, ular ham o'z she'riyatlarini mumtoz adabiyotning g'azal, muxammas va ruboiy kabi janrlarida yaratdilar. XX asrning 50–60-yillaridan boshlab, Afg'onistondagi o'zbek adabiyotida ijtimoiy va siyosiy mavzularning kuchayishi, adabiyotga yangi zamon talablari kirib kelganini ko'rishimiz mumkin. Bu davrda an'anaviy shakllarda bo'lishiga qaramasdan, she'riyatda yangi mavzular paydo bo'ldi: milliy ozodlik, ijtimoiy adolat, tinchlik va taraqqiyot kabi masalalar markazga keldi. O'zbek adabiyotining yangi avlodi, an'anaviy janrlar bilan birga, sarbast, marsh, publitsistik va satirik she'rlar yaratdi, shuningdek, kichik hikoyalar va qissalar yozildi.

Afg'oniston o'zbek adabiyotida bu davrda ijtimoiy mavzularni yoritgan bir qator adiblar paydo bo'ldi. Afg'oniston o'zbek adabiyoti XX asrning 80-yillaridan keyin yangi bosqichga o'tdi va bu davrda ko'plab yangi ijodkorlar, jumladan, Abdulhakim Shar'iy Juzjoni, Hafiziy Juzjoni, Kozim Aminiy, Azizullo Ulfatiy va boshqa taniqli shoirlar o'z she'riyatlari bilan adabiyotni boyitdi. Adabiyotda yangilanishlar va ijtimoiy faollikning kuchayishi, shuningdek, yangi avlod shoirlari va adiblarning ijodi, o'zbek adabiyotini yangi davrga olib chiqdi.

Afg'onistondagi o'zbek adabiyotida ayol adiblarning roli ham muhim ahamiyatga ega bo'lib, ular orasida Oysulton Xayriy, Shafiqa Yorqin, Jamila Isor va boshqa ko'plab ayollar ijodkorlari mavjud bo'lib, ularning asarlari adabiyotning rivojiga katta hissa qo'shdi. Afg'oniston o'zbek adabiyoti mustaqillik va ijtimoiy islohotlar davrida yangi istiqbollarga ega bo'ldi va uning rivojlanishi davom etmoqda<sup>37</sup>.

O'zbek tili darsliklarining yetishmasligi va o'qituvchilarni tayyorlashdagi kamchiliklar ham ta'lim sifatiga salbiy ta'sir ko'rsatmoqda. Bu muammolarni bartaraf etish uchun, ayniqsa, ta'lim vazirligi, ilmiy markazlar va O'zbekiston bilan ilmiy aloqalarni mustahkamlash juda zarur. Afg'oniston hududidagi o'zbek tilida yozadigan ommaviy axborot vositalarining rivojlantirilishi ham muhim ahamiyatga ega, chunki u xalqning ona tiliga bo'lgan e'tiborini oshiradi. Yangi darsliklar va ilmiy resurslar bilan ta'minlash, o'zbek tili va adabiyoti bo'yicha to'garaklar tashkil etish ham muhimdir.

Umuman olganda, bu muammolarni hal qilish uchun xalqaro hamkorlik, ta'lim tizimiga oid islohotlar va ilmiy resurslarni rivojlantirish zarur. Afg'oniston o'zbeklarining tili va adabiyotini saqlash va rivojlantirish uchun mustahkam va samarali chora-tadbirlar talab qilinadi<sup>38</sup>.

<sup>37</sup> Bashqaban Hamidullah. Afganistandagi O'zbek Kadın Şailer. – Ege Universiteti yuksek lisans tezi. – 2016. S. 50 – 168.

<sup>38</sup> [https://sw.n.af/archive/\[Murojaat sanasi 27.11.2024\]](https://sw.n.af/archive/[Murojaat sanasi 27.11.2024])

## XULOSA

Tarixda o'z izini qoldirgan buyuk shaxslar Alisher Navoiy, Husayn Boyqaro, Shohrux mirzo, Gevharshod begim, Zahiriddin Muhammad Boburshoh, Mahmud G'aznaviy va boshqalar Afg'onistonda yashab, shu tuproqda vafot etganlar. E'tiborli tomoni, ular ko'plab adabiy, madaniy, me'moriy va hokazo asarlarni qoldirib, o'tmish madaniyati va ilm-fani yutuqlarini bizga qadar yetkazib berishdi. Biz ushbu tadqiqotda mana shunday ko'hna zaminning bugungi o'zbekzabon adabiyoti holati, unda kechayotgan jarayonlarni tadqiq etib quydagi umumiy xulosalarga keldik:

1. Afg'onistonda o'zbek adabiyotining shakllanishi va rivojlanishini shartli ravishda uch katta davr ajratib tadqiq etish maqsadga muvofiq. Bular: 1) XX asrning boshlardan 50-yilgacha bo'lgan davr; 2) XX asrning 50-yillaridan 80-yillargacha bo'lgan davr; 3) XX asrning 80-yillaridan hozirga qadar bo'lgan davrlar. Birinchi va ikkinchi davrda yashab ijod etgan keksa va o'rta avlod vakillarining ijodida mumtoz o'zbek adabiyotining kuchli ta'sirini, juda kam miqyosdagi yangi zamon ta'sirini ko'rish mumkin.

2. XX asrning 80-yillaridan e'tiboran Afg'oniston o'zbek adabiyotida tom ma'nodagi zamonaviy tamoyillar, badiiy shakl va uslublarning shakllanishi jarayoni kuzatiladi. Yana shuni ta'kidlash lozimki, Afg'onistonda yashayotgan o'zbek adiblar ikki yuzdan ortiq turli hajm va shaklda she'riy to'plamlar va nasriy asarlari majmu'alarini chop ettirishgan.

3. Temuriylar davri she'riyatida metafora, lug'aviy uslub, ijodiy fantaziya va tasavvur boyligi kabi unsurlar forsiy she'riyatga nisbatan biroz susaygan. Oldingi davrlardagi asarlar, ma'no va g'oyalarga ergashish, ulardan ijodiy ta'sirlanish esa kuchaygan. Mazkur xususiyatlar aynan shu davr fors she'riyatining asosiy belgilari sifatida shakllangan edi. Ta'kidlash joizki, bu davr shoirlarining eng katta mahorati avvalgi shoirlarga mukammal tatabbu qila olishida namoyon bo'lgan. Ayniqsa, g'azal, masnaviy va manzum hikoyalarda bu ta'sir yaqqol seziladi.

4. Amir Temurning tasavvuf va so'fiylarga ko'rsatgan e'tibori sababli bu davrda tasavvuf va irfon rivojlandi, orif va so'fiy shoirlar ajoyib asarlar ijoda etdilar. Temuriylar davrida "Balxi bo'ston" yoki qadimgi Balx ilm-fan, tasavvuf va irfon markaziga aylandi. Nasr yo'nalishida temuriylar davrida tarixchilik keng ko'lamda rivojlanib, tarixnavislik bo'yich "Ravzat us-safo"<sup>39</sup>, "Habib us-siyar" kabi XV asrning yirik tazkirlari yaratildi. Nazm va she'r sohasida temuriylar davri Balxning samarali davrlaridan biri hisoblanadi. Hirotdagi ilmiy-ma'rifiy muhitning yuzaga kelishida Hirotning turkiy xalqi muhim o'rin tutdi.

5. XX asrning saksoninchi yillarida Afg'oniston va O'zbekiston yozuvchilar uyushmalari o'rtasida hamkorlik, yaqin aloqalar o'rnatilgani Afg'onistonga o'zbek adabiyotining kirib borishi uchun yanada qulay shart-sharoit tayyorlanishiga zamin bo'ldi. Afg'oniston yozuvchilar uyushmasining nashr organi bo'lmish "Juwandun" jurnalining pashtu va dari tillarida nashr etilgan nashrlarida O'zbekiston adabiyotiga oid maxsus nashrlar paydo bo'lgani, bu kabi jarayonlar keyinchalik doktor Ravon Farhodiy, Muhammad Din Javak, Muhammad Sediq Ruhiy, Abdurrahim Zadron, Husayn Noil, Muhammad Ibrohim professor Vosif Boxtariy, Abdulboriy Jahoniy, Mu'tamid

<sup>39</sup>ميرخواند، محمد بن خاوندشاه بن محمود. روضةالصفاء في سيرةالانبياء والملوك والخلفاء. - انتشارات علمي. 1933.

Shinvoriy, Zalmay Hewodmal, doktor Vohediy, Shafiqa Yorqin, Azimiy, doktor Abhar va boshqa Afg'onistonning taniqli olimlari, yozuvchilari va shoirlari faoliyatiga samarali ta'sir ko'rsatgan.

6. XX asrda Afg'oniston va O'zbekiston o'rtasidagi madaniy aloqalarni ikki bosqichda o'rganish maqsadga muvofiq. Birinchi bosqich: Afg'oniston haqidagi akademik tadqiqotlarning boshlanishi. XX asrning birinchi o'n yilligida afg'on xalqlari madaniyati, tili, adabiyoti, tarixi va etnografiyasiga oid akademik tadqiqotlar O'zbekiston Fanlar akademiyasi hamda Toshkent davlat universitetidagi sharqshunoslik yo'nalishidagi ilmiy-tadqiqot va ta'lim muassasalarining tashkil etilishi va rivojlanishi bilan bog'liq holda shakllana boshladi. Ikkinchi bosqich – Afg'on madaniyatshunosligini kengaytirish bo'ldi.

7. Afg'onistondagi o'zbek matbuoti – o'zbek tili va adabiyoti rivoji, yuksalishi, qolaversa, adabiy tilning shakllanishi va rivojlanishi uchun ulkan asos bo'lib xizmat qildi. Shu bilan birga, matbuot materiallari, turli she'riy to'plamlar, xalq og'zaki ijodi namunalari, mumtoz adabiyotimiz o'rnaklari va katta tirajli maktab o'quv kitoblarining chop etilishi, qolaversa, turli ilmiy va adabiy anjumanlar va mushoiralar o'tkazilishi, o'zbek tili va adabiyoti rivoji uchun samarali ta'sir ko'rsatdi. Ushbu muddat orasida turkiy xalqlar tarixi, madaniyati va adabiyotiga tegishli kitoblar, she'riy to'plamlar va risolalar o'zbek qalamkashlari tomonidan o'zbek tilidagi turli shevalarda chop etildi.

8. Afg'oniston uzoq muddat SSSRning istilosida qolmaganligi sababli rus tilining deyarli ta'siriga tushmagan va alifbosi o'zgarmagan. Hozirgi Afg'oniston o'zbek tili chig'atoy tilining eng yaqin shevasidir. Shu sababdan Afg'oniston o'zbeklari Alisher Navoiy, Boburshoh, Shayboniy, Husayn Boyqaro va boshqalar, chig'atoy adabiyotining vakillari asarlarini osongina o'qib tushuna oladilar. Shoirlar esa chig'atoy adabiyotining bu buyuk ustodlaridan juda jiddiy ta'sirlangan va ularning uslublaridan foydalangan. Shuni ham alohida ta'kidlash kerakki, Afg'onistonda uzoq yillar davom etgan urushlar zamonaviy texnologiyalarning rivojlanishiga imkon bermagan, eng yomoni, Afg'oniston o'zbek adabiyotiga atrof-javonibdagi ilg'or qarashlarning kirib kelishiga ham muayyan darajada to'sqinlik qilgan.

9. Alisher Navoiy, Boburshoh, Lutfiy va boshqa chig'atoy adabiyotining barcha namoyandalari o'z asarlari, hayoti va faoliyatlari bilan Afg'oniston o'zbeklari orasida yashab, nafaqat she'r va adabiyotga, balki madaniy hayotga, siyosiy jarayonga ta'sir o'tkazgan. Zamonaviy afg'on-o'zbek adabiyotiga xos yetakchi xususiyatlar shakllanishi va rivojlanishiga, bir tomondan, mazkur mumtoz turkiy adabiyotdagi an'analar zamin bo'lib xizmat qilgan bo'lsa, boshqa tomondan, xoriydagi zamonaviy adabiy yangilanishlar asos vazifasini bajargan.

10. Afg'oniston o'zbek adabiyotining rivojlanish tarixi va bosqichlari, taniqli numoyandalari, she'riyati, uslubiy masalalari bo'yicha zamonaviy adabiyotshunoslik jihatdan jiddi monografik ilmiy tadqiqotlar na Afg'onistonda, na O'zbekistonda olib borilmagan. Shu bois kelgusi ilmiy tadqiqotlarni mana shunday muhim masala mohiyatini yoritib berishga yo'naltirish maqsadga muvofiq.

**УЧЁНЫЙ СОВЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ  
DSc.03/30.12.2019.FiL.19.01 ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ  
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ  
АЛИШЕРА НАВОИ**

---

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

**Хасамуддин Хамдард**

**УЗБЕКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА АФГАНИСТАНА: ЭТАПЫ  
ФОРМИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЯ**

**10.00.02 – Узбекская литература**

**АВТОРЕФЕРАТ**  
**диссертации на соискание учёной степени доктора философии (PhD) по**  
**филологическим наукам**

**Ташкент – 2025**

**Тема диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии за № В2023.1.PhD/Fil3224.**

Диссертация выполнена в Ташкентском Государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекский, русский и английский (резюме)) на веб-сайте Научного совета ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)) и на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» ([www.ziynet.uz](http://www.ziynet.uz)).

**Научный руководитель:** **Сирожиддинов Шухрат Самариддинович**  
доктор филологических наук, академик

**Официальные оппоненты:** **Мусурмонов Эркин Раббимович**  
доктор филологических наук, профессор.

**Мадалиева Ойсара Рустамовна**  
доктор философии (PhD) по филологическим наукам, доцент.

**Ведущая организация:** **Государственный литературный музей имени Алишера Навои**

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019. Fil.19.01 по присуждению ученых степеней при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои “\_\_\_” “\_\_\_”. 2025 года в “\_\_\_” часов. (Адрес: 100100, Ташкент, Яккасарайский район, ул. Юсуф Хос Хожиба, 103. Тел. (99871) 281-42-44, факс (99871) 281-12-44. ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за номером №\_\_\_). Адрес: 100100, Ташкент, Яккасарайский район, ул. Юсуф Хос Хожиба, 103. Тел. (99871) 281-42-44, факс (99871) 281-12-44. ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

Автореферат диссертации разослан “\_\_\_” “\_\_\_”. 2025 года.  
(Протокол рассылки № от “\_\_\_” “\_\_\_”. 2025 года).

**Х.А.Дадабоев**  
Председатель Научного совета по  
присуждению ученых степеней,  
д.ф.н., профессор

**К.У.Пардаев**  
Ученый секретарь Научного совета по  
присуждению ученых степеней,  
д.ф.н., доцент

**Н.А. Джабборов**  
Председатель научного семинара при  
Учёном совете по присуждению учёных  
степеней, д.ф.н., профессор

## ВВЕДЕНИЕ (Аннотация диссертации на соискание степени доктора философии (PhD))

**Актуальность и необходимость темы диссертации.** В мировом литературоведении исследование национальных литератур в контексте международных литературных связей и их взаимовлияния в условиях глобализации является одним из актуальных направлений. Согласно теории мультикультурализма, участие малых народов, проживающих среди многонациональных народов, в мировой цивилизации и сохранение ими национальной самобытности способствует сохранению культурного разнообразия и многогранности мира, предотвращает унификацию человеческого мышления. В этом смысле изучение узбекской литературы в Афганистане, исследование произведений афгано-узбекских писателей является актуальным, поскольку позволяет обосновать вклад афгано-узбекской литературы и ее представителей в мировую культуру, а также их достойное место в развитии мировой науки и культуры.

В мировой науке известно, что, несмотря на отсутствие тюркских государств в ряде регионов, там проживают тюркские народы, в частности узбеки, создавшие великую культуру. Афганистан является одной из таких стран. Согласно официальной статистике, узбеки составляют 10% населения Афганистана. У такой крупной этнической группы, естественно, есть свой язык и литература. Однако исследования данной литературы, ее упадка и развития в рамках ведущих тенденций и взглядов, признанных в мировом литературоведении, практически не проводились. Между тем изучение этой литературы на основе научных школ и подходов, таких как компаративистика и культурно-исторический анализ, важно, поскольку позволяет научно обосновать широкий масштаб узбекского языка и литературы, узбекского мышления и культуры.

В узбекском литературоведении, несмотря на определённую степень изученности проблем развития узбекского языка и литературы в Афганистане, до сих пор отсутствуют специальные и комплексные исследования по данной теме. Между тем, с середины XX века и до наших дней узбекский язык и литература в Афганистане развивались в определённой мере, сформировав своеобразную литературную среду. Как отметил Президент Шавкат Мирзиёев: *«С древнейших времён на обоих берегах Амударьи живут народы, объединённые схожими языками, общей святой религией и общими духовными ценностями. Амударья всегда была для нас источником жизни, но никогда не препятствовала свободному передвижению людей, развитию торговых связей, обмену достижениями в сфере науки и обогащению друг друга в культурном отношении»<sup>40</sup>*. В этом смысле узбекская литература в Афганистане является составной частью общей узбекской литературы и культуры, и она всегда находилась под влиянием изменений, происходивших в узбекской науке и

---

<sup>40</sup>O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyevning Afg‘oniston bo‘yicha “Tinchlik jarayoni, xavfsizlik sohasida hamkorlik va mintaqaviy sheriklik” mavzusida o‘tkazilgan xalqaro konferensiyadagi nutqi (27.03.2018) / URL: <https://president.uz/oz/1601?utm>. (Murojaat sanasi: 26.12.2024.)

литературе. Изучение вопросов, связанных с узбекским языком и литературой в Афганистане, проведение сравнительных исследований по ранее выполненным научным работам – одни из важных задач, стоящих перед узбекской филологией.

Указ Президента Республики Узбекистан от 13 мая 2016 года № PF-4797 «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои», Постановление Президента от 17 февраля 2017 года № PQ-2789 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Академии наук, организации, управления и финансирования научно-исследовательских работ», Распоряжение Кабинета Министров Республики Узбекистан от 16 февраля 2018 года № 124-F «О проведении международной конференции на тему "Актуальные вопросы изучения и популяризации узбекской классической и современной литературы на международном уровне"», а также другие нормативно-правовые документы, касающиеся данной сферы, служат основой для выполнения задач, обозначенных в них. В этом контексте настоящая диссертация в определённой степени способствует их реализации.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Диссертация выполнена в рамках I приоритетного направления развития науки и технологий Республики Узбекистан – «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

**Степень изученности проблемы.** В Афганистане жили и творили выдающиеся деятели узбекской литературы, оставившие после себя богатое литературное наследие. В научных кругах мусульманского Востока интерес к данной узбекской литературе и творчеству её выдающихся представителей имеет глубокие исторические корни. В качестве первых исследований в этой области можно упомянуть таджикские, созданные в XIII веке, такие как «*Лубоб ул-албоб*»<sup>41</sup> Авфия Бухарского, «*Тазкират уш-шуаро*»<sup>42</sup> Давлатшоха Самаркандийского и «*Мажолис ун-нафоис*»<sup>43</sup> Алишера Навои. Каждое из этих произведений содержит ценные сведения о литературных процессах, происходивших на территории современного Афганистана, в частности о литературных кругах Герата, Балха и Фарьяба.

Однако в отношении узбекской литературы в Афганистане, в частности формирования и развития современной узбекской литературы, можно сказать, что до сих пор как за рубежом, так и в самом Афганистане не было проведено комплексных научных исследований на основе современных методологических подходов.

В Узбекистане опубликованы статьи таких исследователей, как А. Абдуллаев<sup>44</sup>, А. Манонов<sup>45</sup>, Х. Хасанов<sup>46</sup>, Ш. Шомухамедов, Б. Мусаев<sup>47</sup>, Х.

<sup>41</sup> عوفى، محمد. تذكرة لباب الالباب. ترجمه محمد عباسى. - تهران: نشر فخر رازى. 1391.

<sup>42</sup> سمرقندى، دولت‌شاه. تذكرة الشعراء. ادوارد براون. انتشارات اساطير، تهران: 1318. - 621 ص.

<sup>43</sup> نوايى، امير عليشير. تذكرة مجالس النفايس. ترجمه: على اصغر حكمت. - تهران: كتابفروشى منوچهرى، 1362.

<sup>44</sup> Абдуллаев А. XX аср Афғонистон ўзбек адабиёти (Ўқув қўлланма). – Тошкент, 2003.

Сулеймон<sup>48</sup>, О. Усмонов<sup>49</sup>, Э. Ахмадходжаев<sup>50</sup>, А. Абдуазизов<sup>51</sup>, В. Абдуллаев<sup>52</sup>, А. Уринбоев<sup>53</sup>, посвящённые изучению наследия Алишера Навои в Афганистане. Также существует диссертация Азизуллы Арала «*Навоиведение в Афганистане*»<sup>54</sup>. В Турции были написаны такие работы, как «*Günümüz Afganistanlı Özbek Şairleri*»<sup>55</sup> Ридвана Озтюрка, «*Afganistandaki Özbek Kadın Şairleri*»<sup>56</sup> Хамидуллы Башкабона, «*Geç Dönem Çağatay Edebiyatından Günümüze Afganistan Özbek Edebiyatının Tarihi Gelişimi Ve Faryab Edebi Muhiti*»<sup>57</sup> А. Мурата, а также магистерская диссертация С. Тойгуна «*Günümüz Afganistan Özbek Nesri Üzerinde Muhteva İncelemesi*»<sup>58</sup>.

В имеющихся исследованиях, как правило, изучены отдельные аспекты узбекской литературы в Афганистане. В отличие от них, данная диссертация впервые в узбекской филологии рассматривает проблему развития и эволюции узбекской литературы в Афганистане в целостном виде и представляет собой монографическое исследование.

**Связь темы исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, в котором выполнена диссертация.** Исследование выполнено в соответствии с планом научно-исследовательских работ Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в рамках направлений «Исследование современной узбекской литературы» и «Исследование узбекской классической литературы».

---

<sup>45</sup> Маннонов А. Афғонистонда навоийшунослик // Алишер Навоий дунё шарқшунослари нигоҳида мавзуидаги халқаро конференция тўплами (Тошкент, 2021 йил, 5-6 февраль). – Тошкент: ТошДПУ, 2021. – Б. 16 – 214; Маннонов А. Шарқшунослик масалалари/Вопросы востоковедения. – Тошкент: Фан, 2022. – Б. 38, 69 – 79, 101, 104 – 109; Маннонов А. У истоков классической афганской литературы. – Ташкент: Инновационное развитие, 2023.

<sup>46</sup> Ҳасанов Х. Навоий макбараси: Ҳирот // Шарқ юлдузи. 1961. № 3. – Б. 154 – 159.

<sup>47</sup> Шомухамедов Ш., Мусаев Б. Навоий ҳақида чет элда янги китоб (Афғонистонда нашр қилинган китоб ҳақида) // Ўзбекистон маданияти. – Тошкент, 1967 йил 8 июль.

<sup>48</sup> Ҳамид Сулаймон. Алишер юрган йўлларда // Фан ва турмуш. – Тошкент, 1967. № 3. – Б. 10 – 13.

<sup>49</sup> Усмонов О. Афғон олимлари Навоий ҳақида // Ўзбекистонда ижтимоий фанлар. 1967. 8-сон. – Б. 33 – 37. Shu muallif. XV аср Ҳирот маданий муҳити ва Хатак мумтоз шеърляти. Филол. фан. д-ри дисс. – Тошкент, 1992.

<sup>50</sup> Ахмадхўжаев Э. Афғонистондан тухфа // Фан ва турмуш. 1981. № 5. – Б. 26-27; shu muallif. Афғонистонлик дўстлар тухфаси: Алишер Навоий расми ҳақида // Ўзбекистон маданияти. – Тошкент, 1981. 10 февраль.

<sup>51</sup> Абдуазизов А. Афғонистонда навоийхонлик // Ўзбекистон адабиёти ва санъати. 1982. 12 февраль. Абдуазизов А. Алишер Навоий меросининг хорижий элларда ўрганилиши. – Тошкент: Ўзбекистон миллий кутубхонаси, 1991.

<sup>52</sup> Абдуллаев В.А. Буюк сиймо: Алишер Навоий Афғонистоннинг “Юлдуз” газетаси саҳифаларида // Ўқитувчилар газетаси. 1982. 10 февраль; Даҳо туғилган диёрда: Алишер Навоий таваллудининг 541 йиллигига // Тошкент ҳақиқати. 1982. 9 февраль; “Юлдуз” назмида: Бугун Алишер Навоий туғилган кунига 541 йил тўлади // Бухоро ҳақиқати. 1982. 9 февраль; Ленин йўли. 1982 йил 9 февраль.

<sup>53</sup> Урунбаев А., Абдугафуров А. Международный симпозиум в Кабуле, посвященный юбилею Alisher Nавои// Ўзбекистонда ижтимоий фанлар. – Tosh. 1991, 5-сон. – С. 56-57; Абдугафуров А. Афғонистонда навоийхонлик: Кобулда бўлиб ўтган халқаро илмий анжуман иштирокчисининг симпозиум ҳақидаги таассуроти // Ўзбекистон адабиёти ва санъати. – Тошкент, 1991. 26 июль.

<sup>54</sup> Aral A. Afg‘onistonda navoiyshunoslik (manbalar manzarasi va tahlili): Filol. fan. fals. d-ri... diss. – Toshkent, 2024. – 153 b.

<sup>55</sup> Öztürk R. Günümüz Afganistanlı özbek şairleri. – Konya, 2014.

<sup>56</sup> Bashqaban, H. Afganistandaki Özbek Kadın Şairleri. – Ege Üniversitesi yüksek lisans tezi. – 2016.

<sup>57</sup> Murat A. Geç Dönem Çağatay Edebiyatından Günümüze Afganistan Özbek Edebiyatının Tarihi Gelişimi ve Faryab Edebi Muhiti: Isatanbul Üniversitesi Yüksek lisans tezi. – Isatanbul, 2012.

<sup>58</sup> Toyghun S. Günümüz Afganistan Özbek Nesri Üzerinde Muhteva İncelemesi. Yüksek Lisans tezi, Ankara, 2013.

**Цель исследования** определить этапы формирования, развития и эволюции узбекской литературы в Афганистане, а также раскрыть текущее состояние современной узбекской литературы в Афганистане и вопросы её дальнейшего развития.

**Задачи исследования:**

Осветить историю литературного процесса в регионе Афганистана, особенно в Герате и Балхе, а также кратко рассмотреть творчество представителей данной литературной среды;

Изучить связи и взаимосвязь узбекской литературы Афганистана с узбекской литературой Узбекистана;

Проанализировать этапы развития узбекской литературы в Афганистане;

Рассмотреть влияние узбекской печати на современную узбекскую литературу в Афганистане;

Исследовать проблемы развития современной узбекской литературы в Афганистане.

**Объект исследования** – образцы классической и современной узбекской литературы в Афганистане, а также их публикации в различные годы.

**Предмет исследования** – история формирования и этапы развития узбекской литературы в Афганистане, а также проблемы развития современной афгано-узбекской литературы.

**Методы исследования** – в работе использованы сравнительно-исторический, описательный, компонентный анализ, статистический и системный подходы.

Кроме того, при совершенствовании исследования были использованы методологические основы взглядов ведущих специалистов Ирана, Афганистана, Узбекистана и Турции в области классической и современной литературы.

**Научная новизна исследования заключается в следующем:**

- Проанализированы особенности формирования литературного процесса и литературной среды в Афганистане, в частности, в регионах Герат, Балх и Фарьяб. Исследованы произведения таких деятелей, как Отои Балхи, Алишер Навои, Фузули Багдади, Бойсунгур Мирзо, Гавхаршод бегим, Абулкосим Бабур, Хусейн Байкара, и раскрыто их значение в истории общенациональной узбекской культуры и литературы.
- Установлено, что связи узбекской литературы в Афганистане с узбекской литературой в Узбекистане проходили два этапа: первый – начало академических исследований Афганистана и расширение афганского культуроведения (1920–1980-е годы); второй – активизация сотрудничества после Саурской революции (1979–1989). В этом процессе значительную роль сыграли публикации в современной прессе таких авторов, как Абдулхаким Шар’ий Джужжони, Шафика Йоркин, Нуруллах Олтой, Зикруллах Ишонч.
- Доказано значительное влияние прессы на развитие современной узбекской литературы в Афганистане. Исследованы литературные материалы, опубликованные в газетах "Юлдуз", "Гунаш", "Гурош", "Халк", "Парчам".

Разработаны рекомендации по развитию современной узбекской литературы в Афганистане.

- Обосновано, что процесс становления и развития современной узбекской литературы в Афганистане целесообразно разделить на три крупных периода:
  1. С начала XX века до 1950 года;
  2. С 1950-х до 1980-х годов;
  3. С 1980-х годов до настоящего времени.

Этот вывод подтвержден фактами, теоретическими анализами и исследованиями произведений современных авторов.

**Практические результаты исследования заключаются в следующем:**

Доказано, что литературная среда, сложившаяся на территории современного Афганистана, исторически являлась частью и отражением литературной жизни эпохи тимуридов. Этот вывод обоснован на основе анализа произведений писателей, творивших на тюркском языке. Собран и систематизирован материал, относящийся как к классическому, так и к современному периоду афгано-узбекской литературы, подтверждена их значимость в истории общенациональной узбекской культуры и литературы.

Систематизированы исследования, посвящённые жизни и творчеству узбекских поэтов, сформировавших современную узбекскую литературу в Афганистане. Оценён их вклад в развитие современной афгано-узбекской литературы, произведения подвергнуты научно-теоретическому анализу.

**Достоверность результатов исследования.** Достоверность исследования обеспечивается непосредственным изучением оригиналов произведений узбекской литературы в Афганистане, публикаций о жизни и творчестве поэтов, а также материалов периодической печати. Работа опирается на новейшие научные достижения литературоведения и проверенные источники. Выводы сформулированы с применением таких методов, как сравнительно-исторический, культурно-исторический, описательный и компонентный анализ. Научные новизна и теоретические положения исследования подтверждаются их внедрением в практику.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость исследования заключается в том, что оно способствует обогащению узбекской филологии новыми источниками, связанными с изучением узбекского языка и литературы Афганистана на мировом уровне. В работе приведены факты, подтверждающие значительное влияние журналов «*Yulduz*», «*Gunash*» и газет «*Yulduz*», «*Xalq*», «*Parcham*» на развитие современной узбекской литературы в Афганистане. Также сформулированы конкретные рекомендации по решению проблем развития современной узбекской литературы в Афганистане.

Практическая значимость результатов исследования заключается в их применимости для подготовки учебников и учебных пособий по дисциплинам «*История узбекской литературы*», «*История литературоведения*», «*Современная узбекская литература*», «*Поэтика устного народного*

*творчества»* на уровне магистратуры и бакалавриата. Они также могут быть использованы в лекциях, практических занятиях и научных семинарах.

**Внедрение результатов исследования** На основе выводов и практических предложений, разработанных в ходе изучения исторического формирования узбекской литературы Афганистана, ее ключевых деятелей и этапов эволюции:

История литературного процесса на территории Афганистана, особенно в регионах Герата, Балха и Фарьяба, краткое раскрытие творчества представителей данной литературной среды, а также представление новых фактов и сведений, касающихся их произведений, были использованы в научно-теоретических выводах в рамках прикладного проекта RF-201912258 – «Создание многоязычной (узбекский, русский, английский) электронной платформы узбекской литературы», реализованного в 2021–2023 годах (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы № 04/1-313 от 27 января 2025 года). В результате проект был дополнен новыми взглядами и сведениями о прошлой и нынешней ситуации узбекской литературы Афганистана.

Научно-теоретические выводы, касающиеся сравнительного исследования связей и взаимосвязей узбекской литературы Афганистана с узбекской литературой Узбекистана, а также определения этапов развития узбекской литературы Афганистана, были использованы в рамках прикладного проекта RF-201912258 – «Создание многоязычной (узбекский, русский, английский) электронной платформы узбекской литературы», реализованного в 2021–2023 годах (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы № 04/1-313 от 27 января 2025 года). В результате проект был дополнен новыми фактами и рекомендациями, касающимися истории связей узбекской литературы Афганистана и узбекской литературы Узбекистана, а также малоизученных аспектов узбекской литературы.

Научно-теоретические выводы, касающиеся влияния печати на развитие современной узбекской литературы и языка в Афганистане, а также роли публикуемых в газетах «Юлдуз», «Гунаш», «Гуруш», «Халк» и «Парчам» литературных материалов в этом процессе, были использованы в рамках прикладного проекта PZ-2020042022 – «Создание лингводидактической платформы тюркских языков», реализованного в 2021–2023 годах (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы № 04/1-389 от 1 февраля 2025 года). В результате материалы проекта были дополнены фактами и данными о современном узбекском языке и литературе, широко используемых в Афганистане, а также об изменениях узбекского языка в классических и современных произведениях, что было учтено при подготовке материалов электронной платформы.

Научно-теоретические выводы, касающиеся проблем развития современной узбекской литературы в Афганистане, исследования этапов её развития, а также изучения проблем её прогресса, были использованы в рамках прикладного проекта PZ-2020042022 – «Создание лингводидактической платформы тюркских языков», реализованного в 2021–2023 годах (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы № 04/1-389 от 1

февраля 2025 года). В результате исследования и содержащиеся в нем взгляды способствовали выработке научно-теоретических выводов, связанных с охватом узбекского языка как третьего официального языка в Афганистане, его ролью в печати и его дидактической значимостью, а также с необходимостью размещения образцов современной узбекской литературы на интернет-платформах.

**Апробация результатов исследования.** Результаты исследования были обсуждены на 2 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

**Публикация результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 10 научных работ, в том числе 6 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 3 статьи опубликованы в зарубежных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объем работы составляет 148 страниц.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность и необходимость темы диссертации, раскрыты цель и задачи исследования, объект и предмет, научная новизна и практическая значимость. Также рассмотрены научная и практическая ценность полученных результатов, внедрение исследования, публикация результатов и представлена структура диссертации.

Первая глава диссертации называется **«Особенности классической тюркской литературы в Афганистане»**. Первый раздел этой главы носит название **«Литературная среда, сформировавшаяся в Афганистане в эпоху Тимуридов (придворные поэты)»**.

Узбекский народ, имеющий древние корни на территории современного Афганистана, всегда жил в гармонии с литературой. Литературное творчество афганских узбеков, несомненно, достигло своего наивысшего расцвета в эпоху Тимуридов.

В этот период широко использовались персидский, тюркский и арабский языки, однако персидский язык занимал доминирующее положение и являлся основным языком администрации, истории, поэзии и художественной литературы. Хотя персидская литература эпохи Тимуридов породила менее известные произведения по сравнению с другими периодами, она отличалась большим количеством поэтов и широким распространением литературы.

Этот литературный расцвет был столь обширным, что Алишер Навои в своем труде *«Мажолис ун-нафоис»* собрал сведения о поэзии и литературе того времени, упомянув 132 поэта, живших в Хорасане и Мавераннахре<sup>59</sup>. Известный литератор Давлатшах Самарканди в своем произведении *«Тазкират уш-шуаро»*, где он записал биографии только самых известных поэтов, привел сведения о 42 поэтах, относящихся к эпохе Тимуридов<sup>60</sup>. Кроме того, Хондамир в своем труде *«Хабиб ус-сияр»* также упоминает имена многих представителей литературы этого периода.

В этот период было много поэтов, увлекающихся военной службой, ремеслами и искусством. Большинство из них были искусными каллиграфами и мастерами миниатюрной живописи. Большое количество женщин-поэтесс свидетельствует о широком распространении и развитии литературы. Согласно историческим данным, при дворе и на официальных церемониях часто зачитывались стихи и наставления.

В поэзии того времени метафоры, лексический стиль, творческая фантазия и богатство образов проявлялись несколько слабее по сравнению с персидской поэзией. Однако следование идеям и мотивам произведений предыдущих эпох, творческое вдохновение ими стало более выраженным. Эти особенности легли в основу стиля персидской поэзии данного периода. Следует отметить, что величайшее мастерство поэтов той эпохи заключалось в совершенном подражании (татаббу) прежним авторам. Особенно ярко это влияние проявлялось в жанрах газели, маснави и рифмованных сказаний. В качестве примера можно

<sup>59</sup>Новайи, امير عليشير. تذكرة مجالس النفايس. – تهران: به سعی و اهتمام على اصغر حكمت، انتشارات منوچهری، 1363.  
<sup>60</sup>خواندمير، غياث الدين بن هماملدين حسيني. تاريخ حبيب السير في افراد بشر. – تهران: با مقدمه استاد جلال الدين همایي، نشر خيام، 1380.

привести произведения Котиба Нишапурия (ум. 839 г.) — «*Нозир ва Мансур*», «*Бахром и Гуландом*» и другие<sup>61</sup>. Ходжи Исмаат Бухорий (ум. 829 или 840) и Мавлоно Абдулваххоб Асфаройини следовали творческой традиции Амира Хусрава Дехлави<sup>62</sup>. В то же время такие поэты, как Шайх Камол Турбати, Ходжи Муайяд Дивона, Хафиз Халвой, Софий, Бобо Фигоний Ширази (ум. 922 или 925) и Лисоний Ширази (ум. 941), подражали Хафизу<sup>63</sup>.

В этой литературной среде тонкое мышление и поэтические искусства привлекали внимание творцов. Использование литературных фигур стало неотъемлемой частью поэзии, и стихи, написанные простым языком без художественных приемов, считались малоценными. По этой причине было создано множество произведений, посвященных литературным тропам и стилистическим приемам. В частности, к таким трудам относятся "Sanoye' ul-bidoa" Саийфи Бухорий, "Badoye' ul-afkor" Хусайна Воиза Кошифий и "Komil ul-sano'a" Атаи (Атоуллоха Машхадий). Несмотря на это, в этот период также было создано множество стихов, отличающихся простотой, плавностью и порой приближенностью к разговорному стилю<sup>64</sup>.

В эпоху тимуридов появилось множество литературных жанров, а написание касыд стало широко распространенным явлением. Однако среди всех жанров особое внимание было уделено газели. Фактически, этот период называют «Эпохой газели». Распространение суфийских идей и мудрости привело к усилению традиции написания назидательных и философских газелей. Такие поэты, как Мухаммад Ширин Шамс Магриби, Лутфулло Нишапури, Ньматулло Вали, Касим Анвар, Камоли Худжанди и Шайх Озари, обладали высоким духовным авторитетом и были признаны великими учеными своего времени<sup>65</sup>.

В этот период основными темами ирфаний газелей были: единство бытия, таухид, осознание благ Всевышнего, самопожертвование на пути возлюбленного, отказ от мирских удовольствий, почитание наставника, признание могущества любви и бессилия разума, а также прославление любви, опьянения и страданий<sup>66</sup>. В этих газелях из-за сухого использования ирфаний терминов проявляется однообразие и скука как одна из характеристик<sup>67</sup>.

В этот период касыда была менее популярна по сравнению с другими формами поэзии. В жанре панегирика на первом месте стояли выразительность и возвышенность. Касыды этого периода, созданные по подражанию касыдам VI–VII веков по хиджре, по содержанию, как и в прежние времена, включали восхваление, проповедь, мудрость, жалобу, предание, газель и мадх. Одной из самых примечательных особенностей касыд этого периода было то, что они внесли значительный вклад в развитие религиозно-просветительской поэзии, посвященной Пророку (с.а.в.) и четырём халифам.

<sup>61</sup>صفا، ذبیح الله. تاریخ ادبیات در ایران. - تهران: 1363 چاپ چاپخانه کیهانک. - ج. 4 ص. 232.

<sup>62</sup>توایی، امیر علیشیر. مجالس النفایس. ترجمه: حکیمشاه محمد قزوینی. - تهران: نشر منوچهری، 1363. - ص. 4.

<sup>63</sup>Navoiy, ko'rsatilgan manba. - B. 32, 35, 255.

<sup>64</sup>صفا، ص. 163-164.

<sup>65</sup>دولت‌شاه سمرقندی، ص. 325، 346-348.

<sup>66</sup>ولی، نعمت الله. کلیات اشعار شاه نعمت الله ولی. - تهران: نشر باران، 1369. - ص. 614-1.

<sup>67</sup>پارشاطر، احسان. شعر فارسی در عهد شاه‌رخ. - تهران: انتشارات دانشگاه تهران، 1374. - ص. 251.

Второй раздел первой главы называется «Поэты, творившие в Кабуле, Герате и Балхе». Амир Темура познакомился с тасаввуфом через матасаввуфа шейха Шамсиддина аль-Фахурия. Когда Темура пришёл к власти, благодаря своему глубокому почтению к суфизму он взял за привычку посещать могилы авлия и великих личностей. Он уделял большое внимание восстановлению и украшению их мавзолеев и мест паломничества. Ибн Арабшах сообщает, что Темура был сильно привязан к суфиям, искренне верил в их духовную поддержку, а его увлечение суфизмом положительно сказалось на формировании и укреплении его государства<sup>68</sup>. Благодаря своему вниманию к суфиям авторитет Темура среди народа ещё больше возрос. Суфии писали ему письма, прося действовать справедливо, и выражали своё почтение<sup>69</sup>.

Благодаря вниманию Амира Темура к тасаввуфу и суфиям в этот период развивались тарикат, тасаввуф и ирфан, а ариффы и суфийские поэты создавали выдающиеся произведения. В эпоху Тимуридов древний Балх, известный как «Балхи бостан», стал центром науки, суфизма и ирфана. Балхские творцы, особенно в период правления Султана Хусейна Байкара, создавали труды в различных областях. В это время при религиозных медресе также возникали литературные дискуссии. Многие выдающиеся балхские поэты поддерживали связи с Гератом, который стал научным центром эпохи Тимуридов, а также с гератскими учёными и поэтами. Некоторые балхские поэты и учёные, такие как Мирхонд и Хондомир, служили при дворе правителей.

В эпоху Тимуридов в области прозы особенно активно развивалась историческая наука, и были созданы крупные таджики XV века, такие как «*Равзат ус-сафа*»<sup>70</sup> и «*Хабиб ус-сийар*». В поэзии и стихосложении этот период считается одним из самых плодотворных в истории Балха. Хотя до наших дней не дошли полные диваны таких поэтов, как Шейх Хусайн Балхи, Савдои Балхи и Шейх Ахмад Балхи, от большинства из них сохранились отдельные бейты, касыды, газели или кит'а. Однако, как отмечал Алишер Навои, многие поэты этого времени были мастерами различных искусств и обладали собственными поэтическими диванами.

Также в эпоху Тимуридов в Балхе творили такие поэты, как Отоий Балхий, Видоий Балхий, Амин Балхий, Каджжулий Балхий, Мулло Йорий Балхий, Мухаммад Амин Балхий, Сайид Ханжар, Малик уш-Шуара Мавлоно Сохиб Балхий, Порсойе Балхий, Девоний Балхий, Ботинийе Балхий, Журубий Балхий, Мавлоно Камолий Балхий, Мавлоно Мажнуний и Мир Ахадуллах.

В формировании научно-просветительской среды Герата важную роль сыграло тюркское население города. В указах гератских султанов Герат назывался «городом султанов, аристократов и знати Ирана и Турана», что, по мнению тюркских правителей, свидетельствовало о том, что этот регион древнего Хорасана объединял два народа<sup>71</sup>.

<sup>68</sup> ابن عربشاه، شهابالدين. عجائب المقدور في اخبار تيمور. ترجمه محمد على نجاتي، بنگاه ترجمه و نشر كتاب. - تهران: 1356. - ص. 69.

<sup>69</sup> براون، ادوارد، تاريخ ادبيات ايران، به تصحيح علياصغر حكمت، از سعدي تا جامي. - تهران: چاپخانه بانك ملي ايران، 1327.

<sup>70</sup> ميرخواند، محمد بن خاوندشاه بن محمود. روضةالصفاء في سيرةالانبيا و الملوك والخلفاء. - انتشارات علمي. 1933.

<sup>71</sup> ابوالقاسم شهاب الدين احمد خوافي. منشاء الانشا. به كوشش ركن الدين همايون فر. - تهران: انتشارات دانشگاه ملي ايران، 1357 - ج. 1، ص. 123.

Искусство каллиграфии совершенствовалось в гармонии с уйгурским и сельджукским искусством. Каллиграфы, художники, переписчики и ювелиры воссоздавали произведения прошлых эпох. Среди известных каллиграфов того времени были Мир Али Тебризи, Абдулла<sup>72</sup>, Джафар Тебризи, Шамсиддин Херави, Мавлоно Азхар и Султан Али Машхади. Среди выдающихся художников следует отметить Халила Мирзо, Гиясуддина Наккаша и Камолиддина Бехзода<sup>73</sup>.

Вторая глава диссертации называется «**Развитие узбекской литературы после революции Савр**», а её первый раздел – «**Культурные, научные и литературные связи между узбеками Афганистана и Узбекистаном (1920–1980-е годы)**». Узбеки были коренным населением Афганистана, они жили в Балхе и Герате, которые были столицей государства Тимуридов, и создали в этих землях великую цивилизацию. Этот регион является родиной таких выдающихся деятелей литературы, как Лутфий Херави, Алишер Навои, Султан Хусейн Байкара, Отой Балхий, Хомидий Балхий и другие, чьи литературные произведения были созданы именно здесь<sup>74</sup>.

Узбеки проживали в 14 провинциях Афганистана, включая столицу Кабул, и занимали важное место в политических связях, социальной и экономической жизни страны как влиятельная этническая группа, играя решающую роль в значительных событиях последних лет<sup>75</sup>. Узбекский язык в Афганистане является третьим по распространённости после дари и пушту. После ослабления власти Тимуридов в Герате и поражения Бабуридов в Кабуле и Бадахшане в регионе, который сегодня называется Афганистаном, наступил период застоя и затишья в узбекской литературе.

В этом разделе основное внимание уделяется судьбе узбекского языка и литературы на территории Афганистана в XX веке, вопросам их преподавания, роли печати в сохранении узбекской литературы, в частности значению таких газет, как «Юлдуз». Также рассматривается вклад узбекистанских учёных и деятелей культуры в развитие узбекского языка и литературы в Афганистане. Освещается история научно-культурных связей между Афганистаном и Узбекистаном в последней четверти XX века, а также исследования, проведённые в Узбекистане по афганскому языку и культуре. Анализируется влияние этих процессов на развитие узбекской литературы в Афганистане. Важным аспектом стало формирование на основе этих культурных связей таких учёных и творческих личностей, как профессора Мухаммад Тоҳир Илмий, Абдул Джаббор Моманд и Абдул Саттор Хан, а также исследователей и писателей Шафика Ёркин и Абдул Хаким Шарий Чузжоний.

В 1980-х годах установление сотрудничества и тесных связей между Союзом писателей Афганистана и Узбекистана создало благоприятные условия для распространения узбекской литературы в Афганистане. В изданиях Союза писателей Афганистана, таких как журнал *Juwandun*, выпускавшийся на пушту и дари, начали появляться специальные публикации, посвящённые узбекской

<sup>72</sup> Abdulloh Mir Ali Tabriziyning og'li bo'ladi.

<sup>73</sup> سرور، همایون. هرات در دوره تیموریها. – پاکستان: اداره کتابخانه های سیار اریک، 1380. – ص. 40.

<sup>74</sup> یارقین، محمد حلیم. برگهایی از تاریخ اوزبیکان افغانستان. – کابل: انتشارات خراسان، 1392. – ص. 2.

<sup>75</sup> کوهرکن، عالم. افغانستانده اوزبیک تیلینینگ اؤتمیشی و بوگونگی احوالی/ مقالهلر و شعرلر توپلمی. (1399). – کابل: ص. 10.

литературе. Эти процессы впоследствии оказали плодотворное влияние на деятельность известных афганских учёных, писателей и поэтов, таких как доктор Равон Фарходи, Мухаммад Дин Джавак, Мухаммад Содик Рухи, Абдуррахим Задрон, Хусайн Ноил, Мухаммад Иброхим Атойи, Нурс Рахйаб, профессор Рахнавард, профессор Восиф Бохтарий, Абдулбарий Джахоний, Муътамид Шинворий, Залмай Хеводмал, Заррин Анзур, Барёлай Боджаврий, доктор Вахидий, Шафика Ёркин, Азимий, доктор Абхар и других.

Изучение культурных связей между Афганистаном и Узбекистаном в XX веке целесообразно разделить на два этапа. **Первый этап** – начало академических исследований, посвящённых Афганистану. В первой декаде XX века исследования, касающиеся культуры, языка, литературы, истории и этнографии афганских народов, начали формироваться в Узбекистане в связи с созданием и развитием востоковедческих научно-исследовательских и образовательных учреждений при Академии наук Узбекистана и Ташкентском государственном университете.

**Второй этап** – расширение афгановедения. Согласно архивным документам, во второй половине XX века изучение афганской культуры в Узбекистане вступило в новый этап развития, и в последующие годы были созданы благоприятные условия для дальнейших исследований.

Культурные связи между Афганистаном и Узбекистаном получили новый импульс в 1957 году после подписания соглашения о культурном сотрудничестве между Афганистаном и Советским Союзом. Это соглашение открыло широкие возможности для развития научного и культурного обмена между Узбекистаном и Афганистаном. Усилилось сотрудничество в сфере высшего образования: афганские студенты и преподаватели обучались в Узбекистане, а узбекские учёные проводили научные исследования в Афганистане.

Во второй половине XX века активизировалось сотрудничество между Союдами писателей и научными организациями, что привело к возрастанию интереса к узбекской литературе в Афганистане. В этот период афганские учёные и писатели приглашались в Узбекистан для участия в различных научных и литературных мероприятиях. Благодаря научному сотрудничеству афганские и узбекские специалисты регулярно участвовали в конференциях и симпозиумах друг друга. Таким образом, в XX веке культурные связи между Афганистаном и Узбекистаном укрепились, а научное и литературное сотрудничество расширилось. Эти контакты способствовали взаимному обмену знаниями между учёными и деятелями культуры двух стран, что стало важным фактором их развития.

Вторая глава, вторая часть называется «**Влияние Саурской революции (1979–1989) на узбекскую литературно-эстетическую мысль**». Культурные связи между Афганистаном и Узбекистаном, Апрельская революция 1978 года и развитие афганской прессы занимают важное место в истории афганской литературы.

В этой главе рассматриваются вопросы влияния Саурской революции, произошедшей 27–28 апреля 1978 года, и последующих политических изменений

на развитие узбекской литературы. После этих политических перемен в регионе началось возрождение среди узбекских поэтов и писателей Афганистана. В этот период, по инициативе Афганской народно-демократической партии (АНДП), пришедшей к власти в результате государственного переворота, национальным меньшинствам, проживающим в стране, были предоставлены права. Впервые начали издаваться журналы на узбекском языке – «Юлдуз» и на туркменском – «Гунаш». Движение возрождения и самопознания, распространившееся среди тюркских общин, стало проявляться в публикуемых стихах и создаваемых произведениях. Развитие узбекской литературы в Афганистане шло в ногу с историей местной прессы. В период правления эмира Хабибуллы-хана пресса активно развивалась, а журнал «Сирадж ул-ахбар» начал пропагандировать модернистские идеи. После Саурской революции 1978 года начался новый этап в развитии узбекской литературы в Афганистане. В советский и коммунистический периоды в стране началась литературная и культурная свобода, появились новые литературные произведения и журналы. Издания «Юлдуз» и «Гунаш» способствовали развитию произведений, написанных на узбекском и туркменском языках. В это время поэты и писатели начали продвигать идеи национальной самобытности, свободы и мира. В северных провинциях Афганистана открывались новые культурные центры, развивалось образование на узбекском языке. Однако в 1990-е годы, после прихода к власти моджахедов, в стране начались войны, и развитие литературы оказалось ограниченным. Несмотря на это, были созданы важные литературные произведения, узбекскоязычное творчество продолжалось, а в литературе продолжали отражаться национальные ценности и любовь к Родине.

Третья глава диссертации называется **«Формирование и факторы совершенствования современной узбекской литературы в Афганистане»**. Первая часть этой главы носит название **«Роль прессы в развитии узбекской литературы (2000–2020 годы)»**. В этом разделе анализируется состояние развития современной узбекской литературы в Афганистане в период с 2000 по 2020 годы. Особое внимание уделяется значению и роли таких изданий, как «Улус», «Билги хафталиги», «Кузгу» и «Илдиз», в развитии узбекской литературы и культуры. Кроме того, рассматривается вклад узбеков, прибывших из Узбекистана и других соседних стран по различным социальным причинам, в формирование и развитие современной афгано-узбекской литературы.

Политические и социальные изменения в Афганистане, особенно после 2001 года, оказали значительное влияние на развитие узбекской литературы, в том числе благодаря признанию узбекского языка на официальном уровне и расширению культурных свобод. В этот период, под воздействием свободы литературы и прессы, сформировались новые творческие течения. Узбекские поэты и писатели, несмотря на многочисленные трудности, продолжали публиковать свои произведения, демонстрируя любовь к родному языку. Литература этого времени способствовала объединению тюркских народов и культур в Афганистане, заложив основу для перехода узбекской литературы на новый этап развития.

*Kurash maydoni*  
*Qo'zg'ol, ey ozoda xalqim, himmatingdan o'rgilay,*  
*Arslon, botir yigitlar, g'ayratingdan o'rgilay.*  
*Nang erur qulluk-asoratlik turk ulusiga mudom,*  
*Yovni titratgay g'ururing, jur'atingdan o'rgilay.*

Литература в обществе, пережившем войну, как Афганистан, стала самым эффективным способом выражения чувств народа и передачи его боли. Поэты писали стихи, пропагандирующие патриотизм, справедливость, равенство и мир. В их творчестве, наряду с использованием традиций классической узбекской литературы, появились новые темы, соответствующие современному социально-политическому контексту. Великие поэты, такие как Шарафуддин Шараф, внесли значительный вклад в узбекскую литературу Афганистана и сыграли важную роль в сохранении национальной культуры.

Развитие афганской литературы происходило в основном благодаря самостоятельной творческой деятельности поэтов и писателей, их инициативе и сотрудничеству с общественностью. Все это привело к новому подъему литературы в Афганистане, способствовав восстановлению культурного наследия узбекского народа.

Исследования и публикации в области афганской литературы и прессы, в частности узбекской литературы, демонстрируют важные изменения и нововведения. Деятельность узбекских писателей в Афганистане была признана не только на местном уровне, но и в международном масштабе. Авторы не ограничивались созданием поэтических сборников и произведений на узбекском языке, но также проводили исследования по историческим, философским и культурным темам. Кроме того, развитие национальной культуры Афганистана сопровождалось изданием книг и научных трудов на узбекском языке, что стало важным направлением в литературе.

Культурные связи между Узбекистаном и Афганистаном привели к значительным изменениям в сфере литературы и прессы. Эти изменения способствовали формированию нового поколения узбекских писателей и созданию произведений, признанных на глобальном уровне. Произведения, созданные афганскими узбекскими писателями, не только служат их народу, но и занимают достойное место в мировой литературе.

В этот период в литературе появились новые темы, формы и стили, что побудило авторов призывать народ к единству, свободе и справедливости. Произведения, посвященные социальной несправедливости, угнетению и изменениям в обществе, стали предметом особого внимания. Литературные тексты начали писаться преимущественно в драматическом и реалистическом стилях.

Таким образом, для исследования формирования и развития узбекской литературы в Афганистане целесообразно выделить три крупных периода:

1. С начала XX века до 1950-х годов;
2. С 1950-х до 1980-х годов;
3. С 1980-х годов до настоящего времени.

В творчестве представителей старшего и среднего поколения, писавших в первом и втором периодах, можно увидеть сильное влияние классической узбекской литературы, в то время как влияние современных тенденций выражено в ограниченной степени.

Вторая часть третьей главы называется **«Основы и направления развития современной узбекской литературы»**. Афганистан — это многонациональная и многокультурная страна, в истории которой узбекский язык и литература издавна играли важную роль. До XIX века узбекская литература, существовавшая на территории Афганистана, рассматривалась как часть общей узбекской литературы. В этот период произведения таких выдающихся творцов, как Лутфий, Алишер Навои, Хусайн Байкаро, Захириддин Мухаммад Бабур, Машраб, Мажлисий, Хожа и другие, были широко читаемы и ценились не только в Узбекистане, но и в Афганистане.

Во второй половине XIX века, особенно в результате политических процессов, связанных с вторжением Российской империи, узбекская литература в Афганистане начала отделяться от общей узбекской литературы, формируя локальную афгано-узбекскую литературную традицию. В Афганистане возникла независимая литературная среда, и узбекская литература здесь прошла через особые изменения и этапы развития.

После образования независимого афганского государства в начале XX века узбекская литература и поэзия стали приобретать региональные особенности и продолжили своё существование в новом формате. Именно поэтому термин «узбекская литература в Афганистане» или «афгано-узбекская поэзия» уместно применять, начиная с этого периода, так как именно тогда на территории независимого Афганистана сложилась отдельная литературная традиция.

Развитие узбекской литературы в Афганистане в этот период было обусловлено несколькими социальными, политическими, экономическими и культурными факторами. Во второй половине XX века литературная жизнь оживилась, и узбекская интеллигенция в Афганистане активно стремилась сохранить и развивать национальную культуру. Их сборники стихов и произведения способствовали становлению и развитию местной литературной среды.

Конституционные реформы, проводившиеся в Афганистане, оказали определённое положительное влияние на культурную и духовную жизнь страны. Они внесли значительные изменения в политическое сознание, социальную активность и национальное самосознание интеллигенции и молодёжи. До 1950-х годов узбекские поэты в Афганистане оставались верными традициям классической узбекской литературы, вдохновляясь творчеством Алишера Навои, Бабур, Машраба. Они создавали произведения в жанрах газели, рубаи, мухаммаса. Среди выдающихся поэтов этого периода можно выделить Мир

Мухаммада Амина Курбата и Абдурашида Махдума Чусты, которые в своих произведениях затрагивали темы изгнания, тоски по родине и поисков мира.

Во второй половине XX века в узбекской литературе Афганистана появилась новая волна поэтов, таких как Шох Гулам Ахмад и Фуркат, которые, следуя традициям классической литературы, создавали мухаммасы. В 1950–60-х годах в афгано-узбекской литературе усилилась социальная и политическая тематика, что свидетельствовало о новых веяниях времени. Хотя традиционные формы всё ещё сохранялись, в поэзии начали подниматься темы национального освобождения, социальной справедливости, мира и прогресса.

Новое поколение узбекских писателей стало разрабатывать не только традиционные жанры, но и свободные формы стихосложения (сарбаст), марши, публицистические и сатирические стихи, а также короткие рассказы и повести. В 1980-х годах узбекская литература в Афганистане вступила в новый этап, и в этот период появились такие талантливые поэты и писатели, как Абдулхаким Шаръи Джужжони, Хафизий Джужжони, Казим Амини, Азизулло Улфати и другие. Их творчество значительно обогатило узбекскую литературу.

Особую роль в афгано-узбекской литературе сыграли женщины-писательницы, среди которых Ойсултон Хайрий, Шафика Йоркин, Джамила Исор и другие. Их произведения внесли значительный вклад в развитие литературы и в освещение женских тем.

В период независимости и социальных реформ узбекская литература в Афганистане получила новые перспективы и продолжает развиваться<sup>76</sup>. Недостаток учебников по узбекскому языку и недостатки в подготовке преподавателей также негативно сказываются на качестве образования. Для устранения этих проблем особенно важно укреплять научные связи с Узбекистаном, а также активизировать деятельность Министерства образования и научных центров. Развитие средств массовой информации, публикующих материалы на узбекском языке в Афганистане, также имеет большое значение, так как это повышает внимание народа к родному языку. Обеспечение новыми учебниками и научными ресурсами, организация кружков по узбекскому языку и литературе также являются важными мерами.

В целом, для решения этих проблем необходимы международное сотрудничество, реформы в системе образования и развитие научных ресурсов. Для сохранения и развития языка и литературы узбеков Афганистана требуются прочные и эффективные меры.

---

<sup>76</sup> Bashqaban, Hamidullah. Afganistandaki Özbek Kadın Şailer. – Ege Universiteti yuksek lisans tezi. – 2016. S. 50–168.

## ВЫВОД

Афганистан, как родина множества народов, был также домом для множества тюркских племен, многие из которых использовали эти земли как маршрут для миграции, а другие приняли эту территорию как свою родину, оставив множество архитектурных, литературных, культурных и исторических памятников.

В истории, среди великих личностей, оставивших свой след, можно отметить таких как Алишер Навои, Хусейн Байкара, Шахрух Мирзо, Гевхаршод бегим, Захириддин Мухаммад Бобуршах, Махмуд Газневий и других, которые жили и скончались на этой земле. Стоит отметить, что они оставили нам литературные, культурные, архитектурные и другие произведения, которые донесли достижения прошлых цивилизаций. В рамках данного исследования мы пришли к следующим выводам относительно состояния узбекской литературы в Афганистане и процессов, происходящих в ней:

1. Этапы развития узбекской литературы в Афганистане: можно выделить три ключевых периода. Первый период — с начала XX века до 1950-х годов, второй — с 1950-х по 1980-е годы, и третий — с 1980-х годов до настоящего времени. В первых двух периодах творчество старшего и среднего поколения поэтов сохраняло сильное влияние классической узбекской литературы и минимальное влияние новых временных тенденций.
2. С 1980-х годов в узбекской литературе Афганистана начинается процесс формирования современных художественных принципов и стилей. В этот период было издано более двухсот сборников стихов и прозаических произведений.
3. Несмотря на это, в Афганистане и Узбекистане нет серьезных монографических исследований о развитии узбекской литературы Афганистана, её этапах, известных представителях, поэзии и стилистических особенностях. Будущие исследования должны быть нацелены на осветление этих важных аспектов.
4. В XVIII веке и до второй половины XX века узбекский язык, литература и культура в Афганистане подвергались различным давлению, ограничениям и ассимиляционной политике. Несмотря на это, узбеки Афганистана сохраняли свою культуру и язык, преодолевая многочисленные трудности.
5. Важными изменениями стали культурные связи между Афганистаном и Узбекистаном, особенно в XX веке. Эти отношения существенно изменились в середине века, когда начались академические исследования афганской культуры в Ташкенте.
6. Подписание культурного соглашения между Советским Союзом и Афганистаном открыло новые горизонты для развития культурных и образовательных связей между Узбекистаном и Афганистаном.

7. Узбекская литература в Афганистане сыграла огромную роль в сохранении и развитии языка и литературы. С момента появления печатных изданий началась активная публикация школьных учебников и научных материалов на узбекском языке.
8. Несмотря на насилие и нестабильность в Афганистане, узбекский народ сохранял глубокую привязанность к временам Темуридов, Шейбанидов и Бабуридов. Также стоит отметить, что литературное наследие Чагатайского периода тесно связано с современным узбекским литературным процессом.
9. Узбекская пресса в Афганистане сыграла важную роль в развитии языка и литературы, а также в создании условий для образовательной и культурной активности.
10. Афганистан, не находившийся долго под советским влиянием, практически не подвергался воздействию русского языка, и его алфавит не был изменен. Современный узбекский язык в Афганистане — это диалект чагатайского языка, что облегчает восприятие произведений великих поэтов чагатайской литературы, таких как Алишер Навои, Бобуршах и других.
11. Важно отметить, что современные узбекская литература и язык являются продолжением чагатайского языка, что подтверждается научными исследованиями. Произведения великих мастеров чагатайской литературы оказывали влияние на культурную жизнь и развитие узбекской литературы в Афганистане, а также на политический процесс.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03 / 30.12.2019.FIL.19.01 ON AWARDING  
SCIENTIFIC DEGREES AT TASHKENT STATE UNIVERSITY  
OF UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE NAMED AFTER ALISHER  
NAVOI TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGE AND  
LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI**

---

**HASAMUDDIN HAMDARD**

**AFGHAN UZBEK LITERATURE: STAGES OF FORMATION AND  
DEVELOPMENT**

**10.00.02 – Uzbek literature**

**DISSERTATION ABSTRACT  
of doctor of philosophy (PhD) on philological sciences**

**Tashkent – 2025**

**The theme of doctor of philosophy (PhD) dissertation was registered in the Higher Attestation Commission under the number B2023.1.PhD/Fil3224.**

The doctoral dissertation has been completed at Tashkent State university of Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi.

The dissertation abstract was published in three languages (Uzbek, English, Russian (resume)) on the website of the Scientific Council ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)) and on the information and educational portal “Ziyonet” ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Scientific consultant:** **Shuhrat Sirojiddinov**  
Doctor of philological sciences, Academician

**Official opponents:** **Musurmonov Erkin Rabbimovich**  
Doctor of Philology, Professor.

**Madaliyeva Oysara Rustamovna**  
PhD in Philological Sciences, Associate Professor

**Leading organization:** **State Literature Museum named after Alisher Navoi**

The defense of the dissertation will be held at the meeting of Scientific Council DSc.03 / 30.12.2019. Fil.19.01 on awarding scientific degrees at Tashkent State university of Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi on “\_\_\_\_\_” “\_\_\_\_\_”. 2025, (\_\_\_\_) o'clock. (Address: 100100, Tashkent, Yakkasaroy district, Yusuf Hos Hojib street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871)281-42-44; fax: (99871) 281-12-44 ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz))).

The dissertation can be viewed at the Information Resource Center of Tashkent State university of Uzbek language and Literature named after Alisher Navoi (registered under number №\_\_\_\_). Address: 100100, Tashkent, Yakkasaroy district, Yusuf Hos Hojib street, 103. Tel.: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-12-44 ([www.tsuull.uz](http://www.tsuull.uz)).

The abstract of the dissertation was distributed on “\_\_\_\_\_” “\_\_\_\_\_”. 2025.  
(Registry record No. \_\_\_\_\_ dated “\_\_\_\_\_” “\_\_\_\_\_”. 2025.

**H.A. Dadaboev**  
Chairman of Scientific Council on  
awarding scientific degrees,  
Doctor of Philological Sciences, Professor

**K.U. Pardayev**  
Secretary of Scientific Council on  
awarding scientific degrees,  
Doctor of Philological Sciences, Associate Professor

**N.A. Jabborov**  
Chairman of the Scientific Seminar  
under the Scientific Council for the  
Award of Academic Degrees,  
Doctor of Philology, Professor

## **Abstract of the PhD Dissertation**

In the introduction, the relevance of the topic is justified, and the degree of study of the problem is analyzed. Additionally, the relationship with the research plan, objectives, subject, goals, scientific novelty, theoretical and practical significance, as well as the implementation of research results into practice, are also discussed.

**The purpose of the study** is to determine the stages of formation, development, and progress of Uzbek literature in Afghanistan, as well as to analyze the current state of contemporary Uzbek literature in Afghanistan and the issues related to its development.

### **Research Objectives:**

- To explore the history of the literary process in Afghanistan, particularly in the regions of Herat and Balkh, and to provide a brief overview of the works of representatives of this literary environment;
- To study the connections and relationships between Uzbek literature in Afghanistan and Uzbek literature in Uzbekistan;
- To analyze the stages of development of Uzbek literature in Afghanistan;
- To examine the influence of Uzbek press on contemporary Uzbek literature in Afghanistan;
- To investigate the challenges of developing contemporary Uzbek literature in Afghanistan.

**The object of the study** consists of classical and contemporary samples of Uzbek literature in Afghanistan, as well as their publications from different years.

**The scientific novelty of the study consists of the following:** The characteristics of the literary process and the formation of the literary environment in the regions of Afghanistan, particularly in Herat, Balkh, and Faryab, have been revealed through the study of the works of writers such as Otoiy Balkhi, Amir Alisher Navoi, Fuzuli Baghdadi, Baysunqar Mirzo, Abulqosim Babur, and Husayn Bayqaro, highlighting their significance in the history of General Uzbek culture and literature.

It has been substantiated that the relationship between Uzbek literature in Afghanistan and Uzbek literature in Uzbekistan developed in two stages: the beginning of academic research on Afghanistan and the expansion of Afghan cultural studies (1920–1980), followed by intensified collaboration after the Saur Revolution (1979–1989). The significant role of modern press contributions by writers such as Abdulhakim Shar’iy Juzjoni, Shafiqa Yorqin, Nurulloh Oltay, and Zikrulloh Ishonch in this process has been evidenced.

The substantial influence of the press on the development of contemporary Uzbek literature in Afghanistan has been demonstrated through materials published in newspapers such as *Yulduz*, *Gunash*, *Gurosh*, *Xalq*, and *Parcham*. Additionally, recommendations for addressing the challenges in the development of contemporary Uzbek literature in Afghanistan have been developed.

The formation and development of contemporary Uzbek literature in Afghanistan have been analyzed in three major periods:

1. From the early 20th century to the 1950s,
2. From the 1950s to the 1980s,
3. From the 1980s to the present.

The feasibility of this periodization has been substantiated through factual and theoretical analyses as well as the study of works by contemporary writers.

**Implementation of Research Results.** Based on the conclusions and practical recommendations developed regarding the historical formation processes of Afghan-Uzbek literature, the creative figures actively involved in this process, and its stages of development:

The historical analysis of the literary process in Afghanistan, particularly in the regions of Herat, Balkh, and Faryab, along with a concise presentation of the works of representatives of this literary environment and the introduction of new facts and information about their writings, has been utilized in the applied project PF-201912258 – “Creation of a Multilingual (Uzbek, Russian, English) Electronic Platform for Uzbek Literature,” conducted between 2021 and 2023 (Tashkent State University of Uzbek Language and Literature, reference No. 04/1-313 dated January 27, 2025). As a result, the project has been enriched with new perspectives and information regarding Afghan Uzbek literature, its past, and its present state.

The comparative study of the relationship and interconnectedness between Afghan Uzbek literature and Uzbek literature in Uzbekistan, as well as the identification of the developmental stages of Afghan Uzbek literature, has also been employed in the applied project PF-201912258 – “Creation of a Multilingual (Uzbek, Russian, English) Electronic Platform for Uzbek Literature,” conducted between 2021 and 2023 (Tashkent State University of Uzbek Language and Literature, reference No. 04/1-313 dated January 27, 2025). As a result, new facts and recommendations regarding the history of the connection between Afghan Uzbek literature and Uzbek literature in Uzbekistan, as well as previously unexplored aspects of Uzbek literature, have contributed to the enrichment of the project.

The impact of the press on the development of modern Uzbek literature and language in Afghanistan, and the role of literary materials published in newspapers such as “Yulduz,” “Gunash,” “Gurosh,” “Xalq,” and “Parcham,” has been utilized in the applied project PZ-2020042022 – “Creation of a Linguodidactic Platform for Turkic Languages,” conducted between 2021 and 2023 (Tashkent State University of Uzbek Language and Literature, reference No. 04/1-389 dated February 1, 2025). As a result, this project has used factual and analytical findings regarding the modern Uzbek language and literature currently in use in Afghanistan, as well as the evolution of the Uzbek language in classical and modern literary works, in the preparation of electronic platform materials.

The recommendations developed on the issues of developing modern Uzbek literature in Afghanistan, the study of the stages of modern Afghan Uzbek literature, and the examination of the challenges in its development have been utilized in the applied project PZ-2020042022 – “Creation of a Linguodidactic Platform for Turkic Languages,” conducted between 2021 and 2023 (Tashkent State University of Uzbek Language and Literature, reference No. 04/1-389 dated February 1, 2025). As a result,

the research and its findings have contributed to the project by formulating theoretical conclusions regarding the scope of Uzbek as a third official language in Afghanistan, its role in the press and didactic significance, and the necessity of incorporating samples of modern Uzbek literature into internet platforms.

**Structure and Volume of the Dissertation.** The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, and a list of references, with a total length of 148 pages.

**E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I bo'lim (I part: I часть)**

1. Hamdard H. Uzbekskaya poэтessa iz afganistana: Кубра Кейван. // O'zbekiston milliy axborot agentligi. – Toshkent: 2023. – B. 102 – 108.
2. Hamdard H. Afg'onistonda o'zbek tilida ommaviy axborot vositalarining boshlanishi. // O'ZMu xabarlar. – Toshkent: Vol. 1 No. 1.1.1. (2024). – B. 325 – 328 (10.00.00 №15).
3. Hamdard H. Afg'oniston o'zbek tili va adabiyotiga matbuot ta'siri. // O'zbekiston: Til va Madaniyat xalqaro jurnali. – Toshkent: 1. son 2024. – B. 77 – 86.
4. Hamdard H. افغانستان اوزبېك ادبياتىنىڭ اويغانىشى // Akademik Tarih ve Düşünce Dergisi. – Türkiye: 10 (6).2023. (Nnumber of citations 23; Impact 6.014), – B. 1893 – 1899.
5. Hamdard H. Yulduz: A Chronicle Illuminating the Journey of Uzbek Culture in Afghanistan. // International Sprin Journal of Arts, Humanities and Social Sciences. – India: 2024 in volume, (elektron jurnal), -03-issue-05. 45 – 47. P.
6. Hamdard H. Transoxiana and Beyond: Cultural ties between Afghanistan and Uzbekistan in the 20th Century. // International Sprin Journal of Arts, Humanities and Social Sciences. – India: 2024 in volume (elektron jurnal) 03 issue 06. 1 – 5. P.
7. Hamdard H. Yulduz newspaper like as first press of Uzbek language in Afghanistan at the contemporary period. // International scientific journal Theoretical& Applied Science. – USA: 2023 in volume (Impact 8.1) 06 (122). – B. 44 – 47.
8. Hamdard H. Afganistan özbek dili ve edebiyatının nüfus açısından akışı. // International Journal of Filologia. – Türkiye: 2020 in volume, (elektron jurnal) Issue 4. – B. 135 – 145.

**II bo'lim (II part: II часть)**

9. Hamdard H. Chig'atoy tilining Afg'oniston o'zbek adabiyotiga ta'siri./ Tilshunoslikning zamonaviy yo'nalishlari mavzusidagi respublika anjuman. – Toshkent: 2024. – B. 61 – 67.
10. Hamdard H. Afg'oniston hududida o'zbek tili va adabiyoti taraqqiyoti rivojlantirish garovi. // “o'zbek filologiyasi: muammo va yechimlar” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjuman. – Toshkent: 2024. – B. 140 – 145.
11. Hamdard H. Afg'onistondagi o'zbek tili va adabiyotiga qisqacha nazar. // o'zbek tili taraqqiyoti va xalqaro hamkorlik masalalari, xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya dasturi. – Toshkent: 2023. – B. 704 – 706.

12. Hamdard H. O‘zbekiston va Afg‘oniston o‘rtasidagi madaniy aloqalar bo‘yicha tadqiqat. // Globalashuv sharoitida turkiy adabiy tillarining taraqqiyoti muammolar va yechimlari xalqaro anjumani. – Toshkent: 2024. – B. 395 – 402.

Avtoreferat “Oltin bitiglar” jurnali tahririyatida  
tahrirdan o‘tkazildi

Bosishga ruxsat etildi: 26.04.2025-yil.  
Bichimi 60x84  $\frac{1}{16}$ , “Times New Roman”  
garniturada raqamli bosma usulida bosildi.  
Shartli bosma tabog‘i: 3,5. Adadi: 100. Buyurtma №: 110.

“BROK CLASS SERVIS” MChJ  
bosmaxonasida chop etildi.  
Manzil: Toshkent shahar  
Zargarlik ko‘chasi, Segizbaeva 10a.